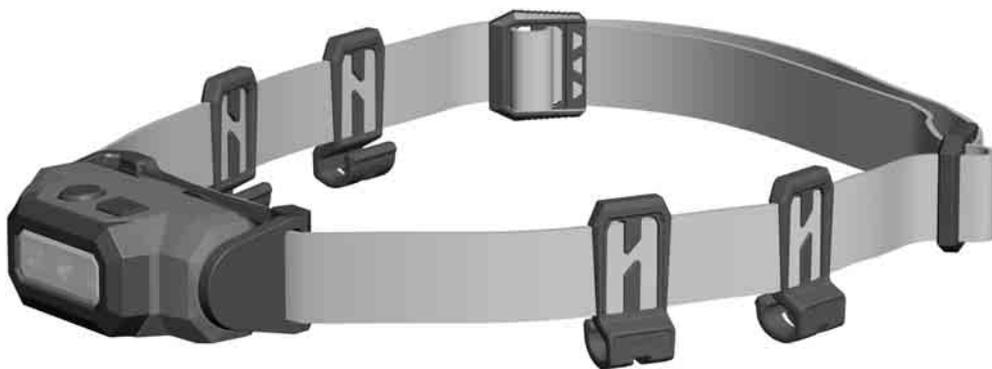


# Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®



## L4 HL

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalna

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originalni instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

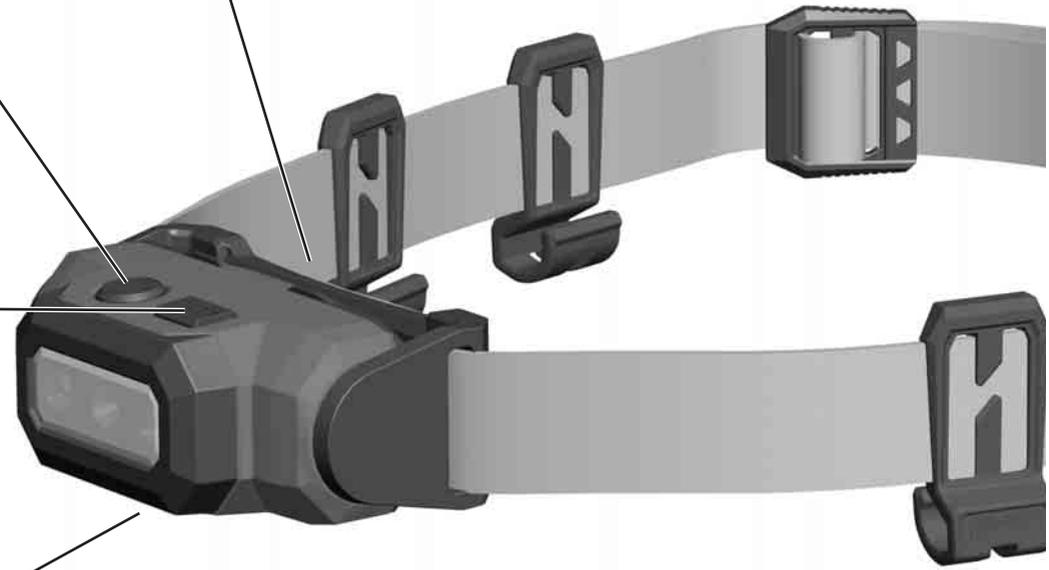
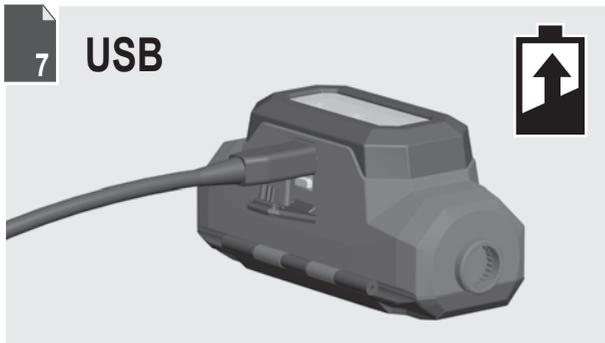
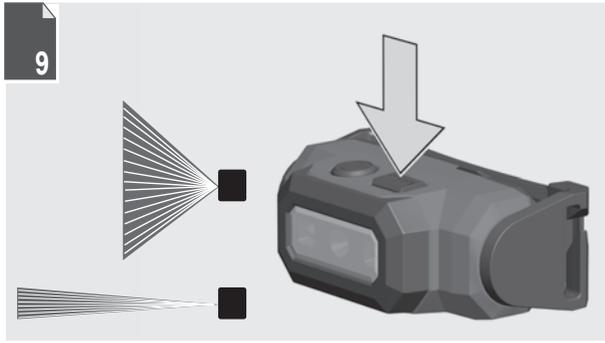
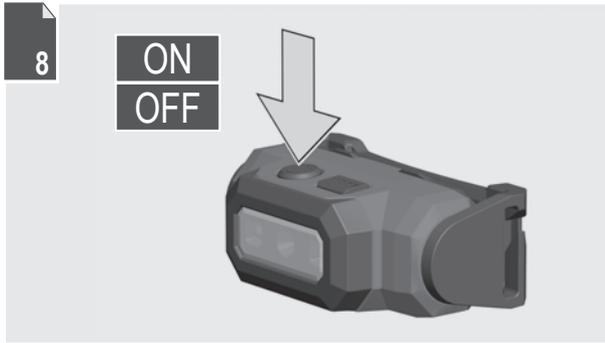
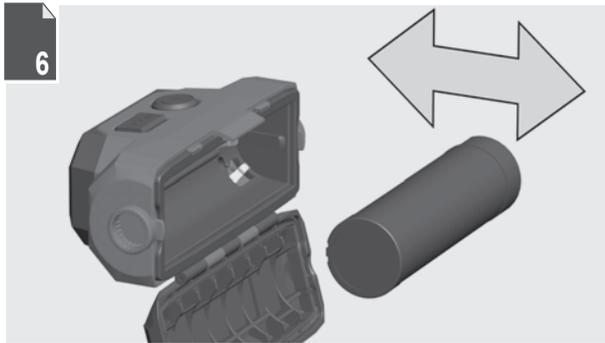
Оригинален прирачник за работа

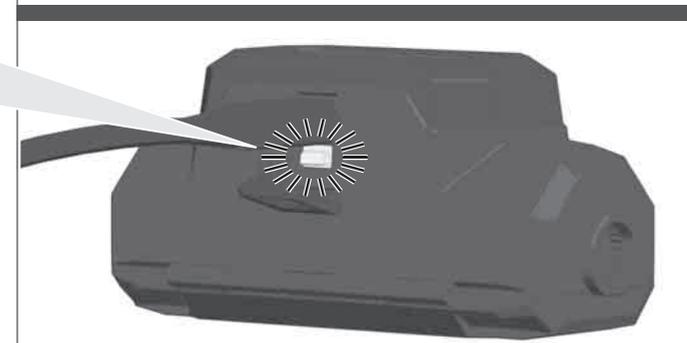
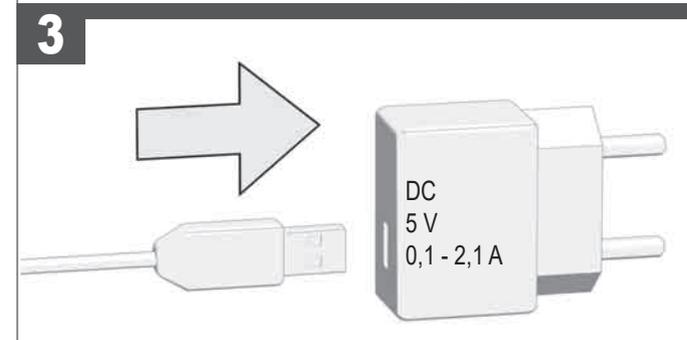
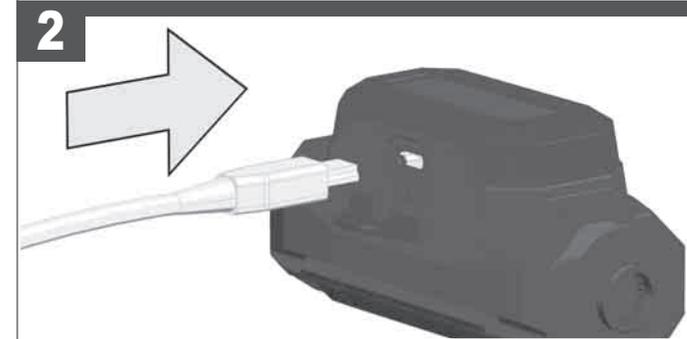
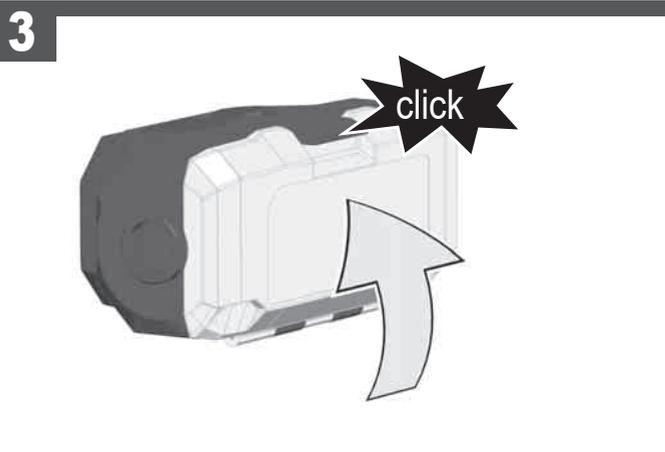
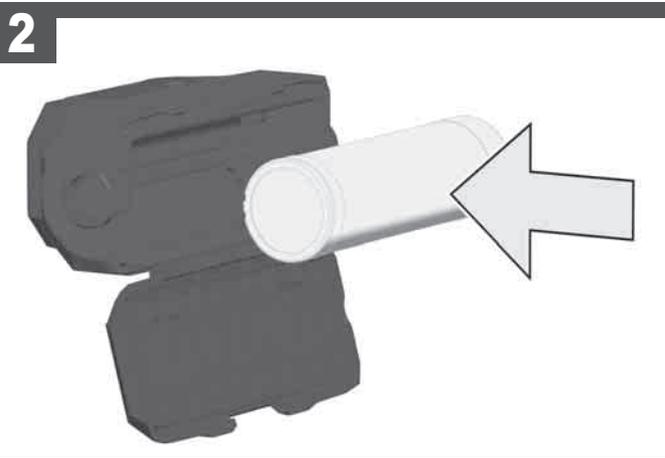
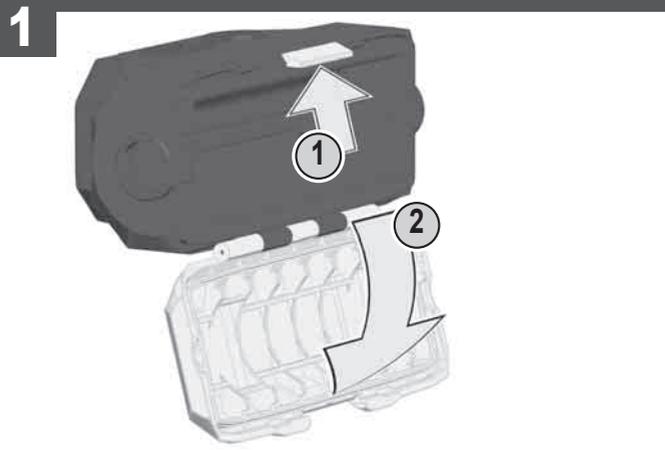
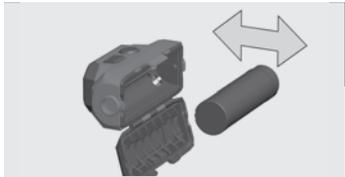
Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية

<b>ENGLISH</b>		Picture section with operating description and functional description	<b>4</b>
<b>DEUTSCH</b>		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	<b>4</b>
<b>FRANÇAIS</b>		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	<b>4</b>
<b>ITALIANO</b>		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	<b>4</b>
<b>ESPAÑOL</b>		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	<b>4</b>
<b>PORTUGUES</b>		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	<b>4</b>
<b>NEDERLANDS</b>		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	<b>4</b>
<b>DANSK</b>		Billedet med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	<b>4</b>
<b>NORSK</b>		Billedet med bruks- og funksjonsbeskrivelse	<b>4</b>
<b>SVENSKA</b>		Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	<b>4</b>
<b>SUOMI</b>		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	<b>4</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	<b>4</b>
<b>TÜRKÇE</b>		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	<b>4</b>
<b>ČESKY</b>		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	<b>4</b>
<b>SLOVENSKY</b>		Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	<b>4</b>
<b>POLSKI</b>		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	<b>4</b>
<b>MAGYAR</b>		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	<b>4</b>
<b>SLOVENSKO</b>		Del slikez opisom uporabe in funkcij	<b>4</b>
<b>HRVATSKI</b>		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	<b>4</b>
<b>LATVISKI</b>		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	<b>4</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>		Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	<b>4</b>
<b>EESTI</b>		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	<b>4</b>
<b>РУССКИЙ</b>		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	<b>4</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>		Част със снимки с описания за приложение и функции	<b>4</b>
<b>ROMÂNIA</b>		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	<b>4</b>
<b>МАКЕДОНСКИ</b>		Дел со сликио описи за употреба и функционирање	<b>4</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	<b>4</b>
<b>عربي</b>		قسم الصور يربط به الوصف التشغيلي والوظيفي	<b>4</b>

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	<b>10</b>
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	<b>11</b>
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	<b>12</b>
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	<b>13</b>
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	<b>14</b>
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	<b>15</b>
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	<b>16</b>
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	<b>17</b>
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	<b>18</b>
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	<b>19</b>
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	<b>20</b>
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	<b>21</b>
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	<b>22</b>
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	<b>23</b>
Textová část s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovními pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	<b>24</b>
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	<b>25</b>
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	<b>26</b>
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	<b>27</b>
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	<b>28</b>
Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	<b>29</b>
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	<b>30</b>
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	<b>31</b>
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	<b>32</b>
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	<b>33</b>
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	<b>34</b>
Tekstuален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	<b>35</b>
Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	<b>36</b>
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	<b>39</b>

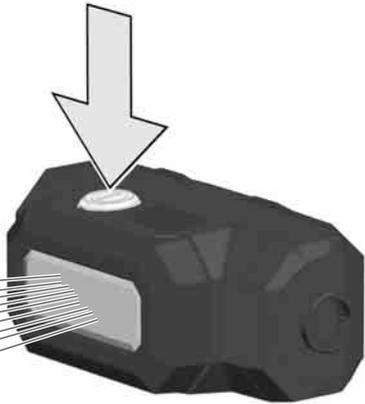




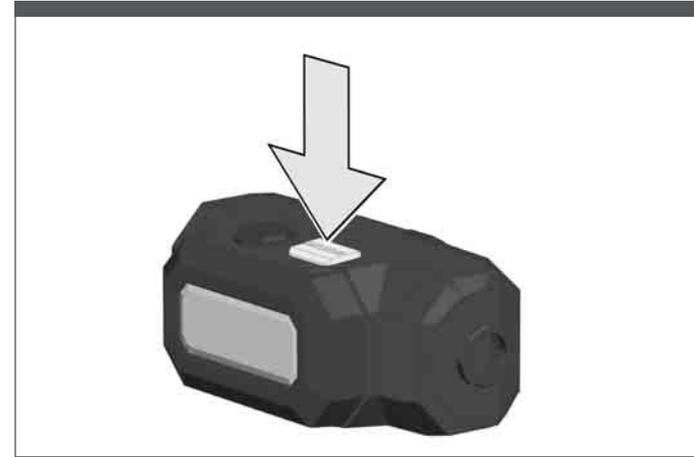
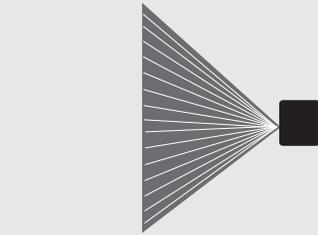
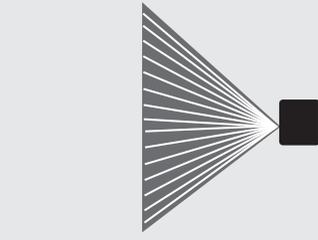
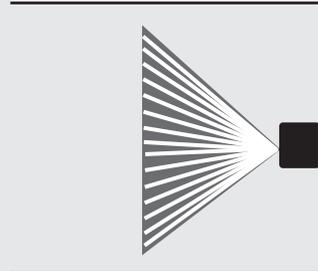
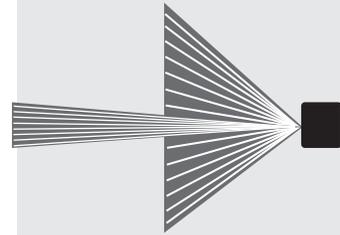
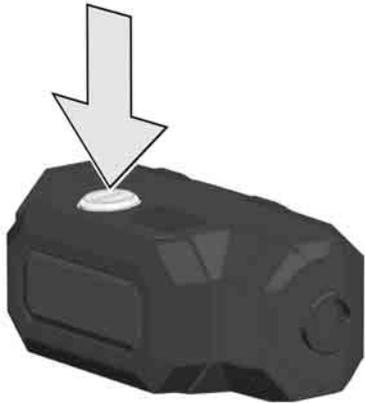
Description see text section.  
Beschreibung siehe Textteil  
Pour la description voir la section de texte  
Per la descrizione vedi la sezione di testo  
Ver texto descriptivo  
Para a descrição veja a seção de texto.  
Beschrijving zie tekstgedeelte  
Se beskrivelse i teksten  
Beskrivelse, se tekstdelen.  
Beskrivning se textdelen  
Kuvaus katso tekstiosio  
Περιγραφή βλέπε το τμήμα κειμένου  
Metin bölümündeki açıklamalara dikkat edin  
Popis viz textovú časť  
Popis pozri textovú časť  
Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym  
A leírás lásd a szöveges részben.  
Opis glej del besedila  
Opis vidi u dijelu teksta  
Aprakstu skatīt teksta daļā  
Aprašymas teksto dalyje  
Kirjeldust vaadake tekstiosast  
Описание см. в текстовой части  
За описанието виж текстовата част  
Pentru descriere vezi partea de text  
За опис види текстуален дел  
Опис див. у текстовій частині  
الوصف أنظر النص



ON



OFF



TECHNICAL DATA	BATTERY-LAMP	L4 HL
Rated Power input.....		6 W
Lighting time with one fully charged battery.....		4 h
Spot Mode High.....		4,5 h
Flood Mode High.....		8,5 h
Flood Mode Med.....		31 h
Flood Mode Low.....		2 h
Hybrid.....		
Luminus flux.....		
Spot Mode High.....		300 lm
Flood Mode High.....		300 lm
Flood Mode Med.....		150 lm
Flood Mode Low.....		25 lm
Hybrid.....		475 lm
Charging time.....		120 min
Colour rendering index (CRI).....		80
Colour temperature.....		4000 K
Battery voltage.....		4 V
USB-input.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Weight (luminaire with Battery).....		0,20 kg
Protection class.....		IP 53
Recommended ambient operating temperature.....		-18...+50 °C
Recommended ambient charging temperature.....		+5...+40 °C
Recommended Battery.....		L4B2
Recommended USB power supply.....		CUSB

**⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.  
**Save all warnings and instructions for future reference.**

### SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY-LAMP

**Warning:** Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

Don't use this tool in wet areas.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

### SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY

Only use Milwaukee Type L4B2 rechargeable batteries.

Remove the battery pack before starting any work on the appliance.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

**Warning!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

### SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The hard hat light is intended to be used light independent use away from mains supply. The hard hat light is especially designed for hard hat head mounting.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

### CHARGING

Plug your USB cable into a power source such as an AC wall adaptor, computer or car port.

The indicator light will display the charging status:

Red flashing: charging, 0-25% charged

Orange flashing: charging 25-80% charged

Green flashing: charging, 80-99% charged

Green solid: 99-100% charged

Red/Green flashing: damaged or faulty battery

If the light indicator flashes red and green, check that the battery is fully seated into the bay. Remove the battery and reinsert. If the light continues to flash red and green, the battery may be extremely hot or cold, or wet. Allow the battery to cool down, warm up, or dry out and then reinsert. If the problem persists, contact a MILWAUKEE service facility.

### FUEL GAUGE

The fuel gauge will display the battery life:

Red flashing: 0-10% remaining

Red solid: 10-25% remaining

Orange solid: 25-80% remaining

Green solid: 80-100% remaining

### BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture

Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition  
 Every six months of storage, charge the pack as normal.

### TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

### MAINTENANCE

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guaranteee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strabe 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SYMBOLS

	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	Do not stare at the operating light source.
	Class III electrical protection.
	This tool is only suitable for indoor use. Never expose tool to rain.
	Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.
	European Conformity Mark
	British Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	AKKU-LEUCHE	L4 HL
Nennaufnahmeleistung.....		6 W
Leuchtdauer mit 1 voll geladenen Akkupack.....		4 h
Betriebsart Spot höchste Stufe.....		4,5 h
Betriebsart Flutlicht höchste Stufe.....		8,5 h
Betriebsart Flutlicht mittlere Stufe.....		31 h
Betriebsart Flutlicht/Spot.....		2 h
Lichtstrom.....		
Betriebsart Spot höchste Stufe.....		300 lm
Betriebsart Flutlicht höchste Stufe.....		300 lm
Betriebsart Flutlicht mittlere Stufe.....		150 lm
Betriebsart Flutlicht niedrige Stufe.....		25 lm
Betriebsart Flutlicht/Spot.....		475 lm
Ladzeit.....		120 min
Farbwiedergabeindex.....		80
Farbtemperatur.....		4000 K
Spannung Wechselakku.....		4 V
USB Eingang.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Gewicht.....		0,20 kg
Schutzklasse.....		IP 53
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten.....		-18...+50 °C
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden.....		+5...+40 °C
Empfohlene Akkutypen.....		L4B2
Empfohlenes USB-Netzteil.....		CUSB

**⚠ WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.  
**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

### SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE AKKU-LEUCHE

**Warning:** Niemals den Lichtstrahl direkt auf Personen oder Tiere richten. Nicht in den Lichtstrahl sehen (auch nicht aus größerer Entfernung). Das Sehen in den Lichtstrahl kann ernsthafte Verletzungen oder den Verlust der Sehkraft verursachen.

Das Gerät nicht in feuchter Umgebung verwenden.

Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die komplette Lampe ersetzt werden.

### SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE AKKU

Nur Milwaukee-Akku vom Typ L4B2 verwenden.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Verbrauchte Wechselakku nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakku nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakku Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

**Warning!** Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrosierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Helmleuchte ist als Beleuchtung unabhängig von einem Stromanschluss einsetzbar. Die Helmleuchte ist speziell für die Befestigung an einem Bauhelm vorgesehen.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

### LADEVORGANG

Das USB-Kabel an eine Stromquelle anschließen, z. B. Netzsteckdose, Computer oder Ladebuchse im Auto.

Die Leuchtanzeige zeigt den Ladezustand an:

Rotes Blinklicht: Ladevorgang, 0-25 % geladen

Oranges Blinklicht: Ladevorgang, 25-80 % geladen

Grünes Blinklicht: Ladevorgang, 80-99 % geladen

Grünes Dauerlicht: 99-100 % geladen

Rot-grünes Blinklicht: Akku defekt oder falsch eingesetzt

Wenn die Leuchtanzeige rot und grün blinkt, sicherstellen, dass der Akku richtig eingesetzt ist. Dazu den Akku entnehmen und erneut einsetzen. Wenn die Leuchtanzeige weiterhin rot und grün blinkt, ist der Akku möglicherweise sehr warm oder kalt oder feucht. Dementsprechend den Akku abkühlen, aufwärmen oder trocknen lassen und erneut einsetzen. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an den MILWAUKEE-Kundendienst.

### LADENZUSTANDSANZEIGE

Die Leuchtanzeige zeigt den Ladezustand des Akkus an:

Rotes Blinklicht: 0-10 % verbleibende Kapazität

Rotes Dauerlicht: 10-25 % verbleibende Kapazität

Oranges Dauerlicht: 25-80 % verbleibende Kapazität

Grünes Dauerlicht: 80-100 % verbleibende Kapazität

### AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakku vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakku. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden. Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:

Akku bei ca. 27°C und trocken lagern.

Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.  
 Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

### TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

### WARTUNG

Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die komplette Lampe ersetzt werden.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strabe 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

### SYMBOLE

	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Nicht in die eingeschaltete Lichtquelle sehen.
	Elektrische Schutzklasse III.
	Gerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet, Gerät nicht dem Regen aussetzen.
	Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
	Europäisches Konformitätszeichen
	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	Euroasisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	LAMPE TORCHE À BATTERIE	L4 HL
Puissance absorbée nominale		6 W
Temps d'éclairage avec 1 batterie chargée complètement		
Mode lumière punctiforme niveau haut		4 h
Mode lumière diffus niveau haut		4,5 h
Mode lumière diffus niveau moyen		8,5 h
Mode lumière diffus niveau bas		31 h
Mode lumière diffus/lumière punctiforme		2 h
Flux lumineux		
Mode lumière punctiforme niveau haut		300 lm
Mode lumière diffus niveau haut		300 lm
Mode lumière diffus niveau moyen		150 lm
Mode lumière diffus niveau bas		25 lm
Mode lumière diffus/lumière punctiforme		475 lm
Temps de recharge		120 min
Indice de rendu des couleurs		80
Température des couleurs		4000 K
Tension accu interchangeable		4 V
USB Entrée		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Poids		0,20 kg
Classe de protection		IP 53
Température conseillée lors du travail		-18...+50 °C
Température conseillée lors de la recharge		+5...+40 °C
Batteries conseillées		L4B2
Alimentation USB conseillée		CUSB

**AVERTISSEMENT!** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures. **Conserv**er tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

#### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIAUX LAMPE TORCHE À BATTERIE

**Attention:** Ne jamais diriger le faisceau lumineux directement sur des personnes ou des animaux. Ne pas regarder dans le faisceau lumineux (même à une certaine distance). Le fait de regarder dans le faisceau lumineux peut causer de sérieuses blessures ou entraîner la perte de l'acuité visuelle.

Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide.

La source de lumière de cette lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source de lumière aura atteint la fin de sa vie utile, la lampe toute entière devra être remplacée.

#### CONSIGNES DE SECURITE SPECIALES – ACCU

Utiliser uniquement des batterie rechargeables Milwaukee de type L4B2.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

**AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

#### UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La lampe frontale pour casque peut être utilisée comme éclairage indépendant du réseau électrique. La lampe frontale pour casque est spécialement conçue pour la fixation sur casque pour ouvrir de construction.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

#### CHARGEMENT

Connecter le câble USB avec une source de courant, par exemple une prise de réseau, un ordinateur ou une prise de recharge dans la voiture.

Le voyant remarquera l'état de la charge :

Cignonnement rouge : charge en cours, complétée 0-25 %

Cignonnement orange : charge en cours, complétée 25-80 %

Cignonnement vert: charge en cours, complétée 80-99 %

Voyant fixe vert : charge complétée 99-100 %

Cignonnement rouge-vert : batterie rechargeable défectueuse ou non correctement insérée.

Si le voyant lumineux clignote en rouge et vert, s'assurer que la batterie rechargeable ait été insérée correctement. A cet effet, enlever la batterie rechargeable et l'insérer de nouveau. Si le voyant lumineux continue à clignoter rouge et vert, la batterie rechargeable pourrait être très chaude, très froide ou humide. Par conséquent, laisser refroidir, chauffer ou sécher la batterie rechargeable et l'insérer de nouveau. Si le problème persiste, adressez-vous au service assistance MILWAUKEE.

#### VISUALISATION CHARGE

Le voyant lumineux visualise l'état de la charge de la batterie rechargeable :

Cignonnement rouge : 0-10 % de capacité résiduelle

Lumière fixe rouge : 10-25 % de capacité résiduelle

Lumière fixe orange : 25-80 % de capacité résiduelle

Lumière fixe verte : 80-100 % de capacité résiduelle

#### ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	LAMPE TORCHE À BATTERIE	L4 HL
Puissance absorbée nominale		6 W
Temps d'éclairage avec 1 batterie chargée complètement		
Mode lumière punctiforme niveau haut		4 h
Mode lumière diffus niveau haut		4,5 h
Mode lumière diffus niveau moyen		8,5 h
Mode lumière diffus niveau bas		31 h
Mode lumière diffus/lumière punctiforme		2 h
Flux lumineux		
Mode lumière punctiforme niveau haut		300 lm
Mode lumière diffus niveau haut		300 lm
Mode lumière diffus niveau moyen		150 lm
Mode lumière diffus niveau bas		25 lm
Mode lumière diffus/lumière punctiforme		475 lm
Temps de recharge		120 min
Indice de rendu des couleurs		80
Température des couleurs		4000 K
Tension accu interchangeable		4 V
USB Entrée		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Poids		0,20 kg
Classe de protection		IP 53
Température conseillée lors du travail		-18...+50 °C
Température conseillée lors de la recharge		+5...+40 °C
Batteries conseillées		L4B2
Alimentation USB conseillée		CUSB

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec. Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%. Recharger la batterie tous les 6 mois.

#### TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne doivent pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

#### ENTRETIEN

La source de lumière de cette lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source de lumière aura atteint la fin de sa vie utile, la lampe toute entière devra être remplacée.

Utiliser que des pièces et accessoires Milwaukee. Pour des pièces dont l'échange n'est pas décrit, s'adresser de préférence aux stations de service après-vente Milwaukee (voir brochure Garantie/adresses des stations de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin édaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Wirmenden, Germany.

#### SYMBOLES

	ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Ne pas regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée.
	Classe de protection électrique III.
	Appareil à utiliser uniquement dans un local, à ne jamais l'exposer à la pluie.
	Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement.
	S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
	Marque de conformité européenne
	Marque de conformité britannique
	Marque de conformité ukrainienne
	Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI	LAMPADA A BATTERIA	L4 HL
Potenza assorbita nominale		6 W
Tempo di illuminazione con 1 batteria pienamente carica		
Modalità illuminazione puntiforme livello alto		4 h
Modalità illuminazione diffusa livello alto		4,5 h
Modalità illuminazione diffusa livello medio		8,5 h
Modalità illuminazione diffusa livello basso		31 h
Modalità diffusa/puntiforme		2 h
Flusso luminoso		
Modalità illuminazione puntiforme livello alto		300 lm
Modalità illuminazione diffusa livello alto		300 lm
Modalità illuminazione diffusa livello medio		150 lm
Modalità illuminazione diffusa livello basso		25 lm
Modalità diffusa/puntiforme		475 lm
Tempo di carica		120 min
Indice di resa cromatica		80
Temperatura di colore		4000 K
Tensione batteria		4 V
USB Ingresso		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Peso		0,20 kg
Classe di protezione		IP 53
Temperatura consigliata durante il lavoro		-18...+50 °C
Temperatura consigliata durante la ricarica		+5...+40 °C
Batterie consigliate		L4B2
Alimentazione USB consigliata		CUSB

**AVVERTENZA!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo **elettrotensile**. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIALI LAMPADA A BATTERIA

**Attenzione:** non dirigere mai il fascio di luce direttamente su persone o animali. Non guardare né fascio di luce (nemmeno da notevole distanza). Guardare nel fascio di luce può comportare lesioni serie o la perdita della vista.

Non usare l'apparecchio in ambienti umidi.

La fonte di luce di questa lampada non può essere sostituita. Quando la fonte di luce avrà raggiunto la fine della sua vita utile, dovrà essere sostituita tutta la lampada.

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA BATTERIA

Usare soltanto batterie ricaricabili Milwaukee del tipo L4B2.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Si prega di leggere con attenzione le istruzioni riguardanti la sicurezza, nel volantino allegato.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche (pericolo di cortocircuito).

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

**Attenzione!** Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

#### UTILIZZO CONFORME

La lampada da casco può essere usata come illuminazione indipendentemente dalla rete elettrica. La lampada da casco è prevista appositamente per il fissaggio su casco edie.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

#### CARICAMENTO

Collegare il cavo USB ad una sorgente di corrente, ad esempio ad una presa di rete, un computer o una presa di ricarica nell'automobile.

L'indicatore luminoso visualizza lo stato di carica:

Lampeggio rosso: ricarica in corso, completata allo 0-25 %

Lampeggio arancio: ricarica in corso, completata al 25-80 %

Lampeggio verde: ricarica in corso, completata al 80-99 %

Luce fissa verde: ricarica completata al 99-100 %

Lampeggio rosso-verde: batteria ricaricabile difettosa o inserita non correttamente

Se l'indicatore luminoso lampeggia rosso e verde, accertarsi che la batteria ricaricabile sia stata inserita correttamente. Allo scopo rimuovere la batteria ricaricabile ed inserirla nuovamente. Se l'indicatore luminoso continua a lampeggiare rosso e verde, la batteria ricaricabile potrebbe essere molto calda, molto fredda o umida. Di conseguenza fare freddare, riscaldare o asciugare la batteria ricaricabile ed inserirla nuovamente. Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza MILWAUKEE.

#### VISUALIZZAZIONE CARICA

L'indicatore luminoso visualizza lo stato di carica della batteria ricaricabile:

Lampeggio rosso: 0-10 % di capacità residua

Luce fissa rosso: 10-25 % di capacità residua

Luce fissa arancio: 25-80 % di capacità residua

Luce fissa verde: 80-100 % di capacità residua

#### BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

DATI TECNICI	LAMPADA A BATTERIA	L4 HL
Potenza assorbita nominale		6 W
Tempo di illuminazione con 1 batteria pienamente carica		
Modalità illuminazione puntiforme livello alto		4 h
Modalità illuminazione diffusa livello alto		4,5 h
Modalità illuminazione diffusa livello medio		8,5 h
Modalità illuminazione diffusa livello basso		31 h
Modalità diffusa/puntiforme		2 h
Flusso luminoso		
Modalità illuminazione puntiforme livello alto		300 lm
Modalità illuminazione diffusa livello alto		300 lm
Modalità illuminazione diffusa livello medio		150 lm
Modalità illuminazione diffusa livello basso		25 lm
Modalità diffusa/puntiforme		475 lm
Tempo di carica		120 min
Indice di resa cromatica		80
Temperatura di colore		4000 K
Tensione batteria		4 V
USB Ingresso		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Peso		0,20 kg
Classe di protezione		IP 53
Temperatura consigliata durante il lavoro		-18...+50 °C
Temperatura consigliata durante la ricarica		+5...+40 °C
Batterie consigliate		L4B2
Alimentazione USB consigliata		CUSB

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto. Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

#### TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

#### MANUTENZIONE

La fonte di luce di questa lampada non può essere sostituita. Quando la fonte di luce avrà raggiunto la fine della sua vita utile, dovrà essere sostituita tutta la lampada.

Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio Milwaukee. L'installazione di pezzi di ricambio non specificamente prescritti da Milwaukee va preferibilmente effettuata dal servizio di assistenza clienti Milwaukee (vedi opuscolo Garanzia/indirizzi Assistenza tecnica).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero e sito offre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Wirmenden, Germany.

#### SIMBOLI

	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.
	Non guardare la fonte di luce accesa.
	Classe di protezione elettrica III.
	Apparecchio da utilizzare esclusivamente in luogo chiuso, e comunque non esposto a pioggia.
	I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
	I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente.
	Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.
	Marchio di conformità europeo
	Marchio di conformità britannico
	Marchio di conformità ucraino
	Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS	LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL	L4 HL
Potencia nominal de entrada.....		6 W
Autonomía con 1 paquete de baterías completamente cargadas.....		4 h
Modo de iluminación foco nivel alto.....		4,5 h
Modo de iluminación difusa nivel medio.....		8,5 h
Modo de iluminación difusa nivel bajo.....		31 h
Modo de difusa/foco.....		2 h
Flujo luminoso.....		300 lm
Modo de iluminación foco nivel alto.....		300 lm
Modo de iluminación difusa nivel alto.....		150 lm
Modo de iluminación difusa nivel medio.....		25 lm
Modo de difusa/foco.....		475 lm
Tempo de carga.....		120 min
Índice de reproducción cromática.....		80
Temperatura de color.....		4000 K
Voltaje de batería.....		4 V
USB Entrada.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Peso.....		0,20 kg
Clase de protección.....		IP 53
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo.....		-18...+50 <span> </span> °C
Temperatura ambiente recomendada durante la carga.....		+5...+40 <span> </span> °C
Tipos de acumulador recomendados.....		L4B2
Fuente de alimentación USB recomendada.....		CUSB

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenderse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

**⚠ INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL**

**¡Cuidado!**: No dirija jamás el rayo de luz directamente a personas o animales. No mirar directamente al rayo de luz ( tampoco a mayor distancia). El dirigir la vista directamente al rayo de luz puede provocar graves lesiones o la pérdida de la fuerza visual.

No utilizar el aparato en ambiente húmedo

La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable. Cuando la fuente de luz alcanza el final de su tiempo de vida deberá sustituirse la lámpara completa.

**⚠ INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD BATERÍA**

Utilizar solo acumuladores Milwaukee del tipo L4B2.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, limpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese conienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

**Advertencia** Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos quími-cos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

**APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD**

La lámpara de casco se puede utilizar como iluminación sin conexión a la red eléctrica. La lámpara de casco está diseñada especialmente para ser fijada a la cabeza.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

**PROCESO DE CARGA**

Conectar el cable USB a una fuente de corriente, p.aj, toma de corriente de red, ordenador o cargador de coche.

El indicador luminoso indica el estado de carga:

Luz roja intermitente: Proceso de carga, 0-25 % cargado

Luz naranja intermitente: Proceso de carga, 25-80 % cargado

Luz verde intermitente: Proceso de carga, 80-99 % cargado

Luz verde continua: Proceso de carga, 99-100 % cargado

Luz roja y verde intermitente: Acumulador defectuoso o mal colocado

Si el indicador luminoso parpadea con luz roja y verde, asegúrase de que el acumulador se ha colocado correctamente. Para ello, extraer el acumulador y volver a colocarlo. Si el indicador luminoso sigue parpadeando con luz roja y verde, es posible que el acumulador esté demasiado caliente, frío o húmedo. Según lo que corresponda, dejar que el acumulador se enfríe, se caliente o se seque y volver a colocarlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de MILWAUKEE.

**INDICADOR DE ESTADO DE CARGA**

El indicador luminoso indica el estado de carga del acumulador:

Luz roja intermitente: 0-10 % de capacidad restante

Luz roja continua: 10-25 % de capacidad restante

Luz naranja continua: 25-80 % de capacidad restante

Luz verde continua: 80-100 % de capacidad restante

**BATERIA**

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberán retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:

Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.

DATOS TÉCNICOS	LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL	L4 HL
Potencia nominal de entrada.....		6 W
Autonomía con 1 paquete de baterías completamente cargadas.....		4 h
Modo de iluminación foco nivel alto.....		4,5 h
Modo de iluminación difusa nivel medio.....		8,5 h
Modo de iluminación difusa nivel bajo.....		31 h
Modo de difusa/foco.....		2 h
Flujo luminoso.....		300 lm
Modo de iluminación foco nivel alto.....		300 lm
Modo de iluminación difusa nivel alto.....		150 lm
Modo de iluminación difusa nivel medio.....		25 lm
Modo de difusa/foco.....		475 lm
Tempo de carga.....		120 min
Índice de reproducción cromática.....		80
Temperatura de color.....		4000 K
Voltaje de batería.....		4 V
USB Entrada.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Peso.....		0,20 kg
Clase de protección.....		IP 53
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo.....		-18...+50 <span> </span> °C
Temperatura ambiente recomendada durante la carga.....		+5...+40 <span> </span> °C
Tipos de acumulador recomendados.....		L4B2
Fuente de alimentación USB recomendada.....		CUSB

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente. Recargar la batería cada 6 meses.

**TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO**

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

**MANTENIMIENTO**

La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable. Cuando la fuente de luz alcanza el final de su tiempo de vida deberá sustituirse la lámpara completa.

Solo se deben utilizar accesorios y piezas de repuestos Milwaukee. Piezas cuyo recambio no está descrito en las instrucciones de uso, deben sustituirse en un centro de asistencia técnica Milwaukee (Consulte el folleto Garantía/Direcciones de Centros de Asistencia Técnica).

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en un Servicio de Postventa o directamente en Technion Industries GmbH, Max-Eyth-Strafle 10, 71364 Winnenden, Germany.

**SÍMBOLOS**

	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	No mire directamente a la fuente de luz encendida.
	Clase de protección eléctrica III.
	Sólo para uso en interiores
	Los electrodomésticos y las baterías/acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica.
	Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente.
	Informarse en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.
	Marcado de conformidad europeo
	Marcado de conformidad británico
	Marcado de conformidad ucraniano
	Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	LÁMPADA A BATERIA	L4 HL
Consumo de energía nominal.....		6 W
Tempo de iluminación com 1 bloco de baterías completamente cargado.....		4 h
Modo spot nivel alto.....		4,5 h
Modo difuso nivel alto.....		8,5 h
Modo difuso nivel medio.....		31 h
Modo difuso nivel bajo.....		2 h
Flujo luminoso.....		300 lm
Modo spot nivel alto.....		300 lm
Modo difuso nivel alto.....		150 lm
Modo difuso nivel medio.....		25 lm
Modo difuso nivel bajo.....		475 lm
Tempo de carregamento.....		120 min
Índice de reproducción de cores.....		80
Temperatura da cor.....		4000 K
Tensão do acumulador.....		4 V
USB Entrada.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Peso.....		0,20 kg
Classe de proteção.....		IP 53
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar.....		-18...+50 <span> </span> °C
Temperatura ambiente recomendada ao carregar.....		+5...+40 <span> </span> °C
Tipos de baterías recomendadas.....		L4B2
Fuente de alimentación USB recomendada.....		CUSB

**⚠ ADVERTÊNCIA:** Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões. **Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.**

**⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECIAIS LÁMPADA A BATERIA**

**Aviso:** Nunca dirija o raio de luz diretamente para pessoas ou animais. Não olhe no raio de luz (nem mesmo de maiores distâncias). Olhar no raio de luz pode causar feridas graves ou levar à perda da capacidade visual.

Não utilize o aparelho em ambientes húmidos.

A fonte de luz desta lámpada não pode ser trocada. Quando a fonte de luz alcançar o fim da sua vida útil, a lámpada completa deverá ser substituída.

**⚠ AVISOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS ACUMULADOR**

Só use baterias recarregáveis da Milwaukee, tipo L4B2.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deixá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objetos metálicos (perigo de curto-circuito).

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxague-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

**Advertência!** Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não mergulhe a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

**UTILIZAÇÃO AUTORIZADA**

A luz de capacete pode ser usada como iluminação, independente da alimentação de rede. A luz de capacete destina-se particularmente à fixação no capacete.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

**CARREGAMENTO**

Conecte o seu cabo USB com uma fonte de alimentação como uma tomada de rede, um computador ou uma tomada de carga do carro.

A luz indicadora mostra o seguinte status de carregamento:

Piscando em vermelho: carregando, carga de 0-25%

Piscando em cor de laranja: carregando, carga de 25-80%

Piscando em verde: carregando, carga de 80-99%

Acesa em verde: carga de 99-100%

Piscando em vermelho/verde: bateria danificada ou defeituosa

Se a luz indicadora piscar em vermelho e verde, verifique se a bateria está inserida corretamente. Remova e insira novamente a bateria. Se a luz continuar a piscar em vermelho e verde, é possível que a bateria esteja extremamente quente ou fria ou molhada. Deve a bateria refrigerar, aquecer, secar e insira-a novamente. Se o problema persistir, contate a assistência técnica da MILWAUKEE.

**INDICADOR DE CARGA**

O indicador de carga mostra a carga da bateria:

Piscando em vermelho: sobram 0-10%

Aceso em vermelho: sobram 10-25%

Aceso em cor de laranja: sobram 25-80%

Aceso em verde: sobram 80-100%

**ACUMULADOR**

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manten limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco. Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa. Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

**TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍTIO**

Baterias de íão-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte todoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de íão-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

**MANUTENÇÃO**

A fonte de luz desta lámpada não pode ser trocada. Quando a fonte de luz alcançar o fim da sua vida útil, a lámpada completa deverá ser substituída.

Utilizar unicamente accesorios e peças sobressalentes da Milwaukee. Sempre que a substituição de um componente não tenha sido descrita nas instruções, será de toda a conveniência mandar executar esse trabalho a um Serviço de Assistência Milwaukee (veja o folheto Garantía/Endereços de Serviços de Assistência).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Technion Industries GmbH, Max-Eyth-Strafle 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOLS	
	ATENÇÃO! PERIGO!
	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	Não olhe na fonte de luz acesa.
	Classe de proteção elétrica III.
	O aparelho destina-se unicamente a ser utilizado em trabalhos interiores; não exponha o aparelho à chuva.
	Aparelhos eléctricos, baterías/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de recicliagem para a eliminação correcta.
	Solicite informações sobre empresas de recicliagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.
	Marca de Conformidade Europeia
	Marca de Conformidade Britânica
	Marca de Conformidade Ucraniana
	Marca de Conformidade Eurasiática



EGEVENS	ACCULAMP	L4 HL
Nominaal opgenomen vermogen		6 W
Verlichtingsduur met 1 volgeladen accupack		
Bedrijfsmodus spot hoog niveau		4 h
Bedrijfsmodus diffuse hoog niveau		4,5 h
Bedrijfsmodus diffuse gemiddeld niveau		8,5 h
Bedrijfsmodus diffuse laag niveau		31 h
Bedrijfsmodus diffuse/spot		2 h
Lichtstroom		
Bedrijfsmodus spot hoog niveau		300 lm
Bedrijfsmodus diffuse hoog niveau		300 lm
Bedrijfsmodus diffuse gemiddeld niveau		150 lm
Bedrijfsmodus diffuse laag niveau		25 lm
Bedrijfsmodus diffuse/spot		475 lm
Laatstijp		120 min
Kleurweergave-index		80
Kleurtemperatuur		4000 K
Spanning wisselakku		4 V
USB Ingang		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Gewicht		0,20 kg
Isolatieklasse		IP 53
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken		-18...+50 °C
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het laden		+5...+40 °C
Aanbevolen accutypes		L4B2
Aanbevolen USB voeding		CUSB

**!** **WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

## ! SPECIALE VEILIGHEIDSISTRUCTIES ACCULAMP

**Waarschuwing!** Richt de lichtstraal nooit direct op personen of dieren. Kijk niet in de lichtstraal (ook niet vanaf een grotere afstand). Het kijken in de lichtstraal kan leiden tot ernstig oogletsel of het verlieen van het gezichtsvermogen.

Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving.

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de complete lamp worden vervangen.

## ! SPECIALE VEILIGHEIDSISTRUCTIES ACCU

Gebruik alleen Milwaukee-accu's van het type L4B2.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar ! ).

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddelijk een arts raadplegen.

**Waarschuwing!** Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadstelsel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidelijke vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

## VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De helmamp kan onafhankelijk van een stroomaansluiting worden gebruikt als verlichting. De helmamp is speciaal ontwikkeld voor de bevestiging op en bouwhelm.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

## LAADPROCES

Sluit de USB-kabel aan op een stroombron, bijv. netcontactdoos, computer of laadbus in auto.

De led-indicator geeft de laadtoestand aan:

Rood knipperlicht: laadproces, 0-25 % geladen

Oranje knipperlicht: laadproces, 25-80 % geladen

Groen knipperlicht: laadproces, 80-99 % geladen

Continu groen licht: 99-100 % geladen

Rood-groen knipperlicht: accu defect of verkeerd geplaatst

Als de led-indicator rood en groen knippert, dient u te controleren of de accu correct geplaatst is. Verwijder daarvoor de accu en plaats hem opnieuw. Als de led-indicator nog steeds rood en groen knippert, is de accu mogelijk zeer warm, koud of vochtig. Laet de accu dienovereenkomstig afkoelen, warm worden of drogen en plaats hem opnieuw. Als het probleem zich blijft voordoen, kunt u contact opnemen met de MILWAUKEE-klantenservice.

## LAADTOESTANDINDICATOR

De led-indicator geeft de laadtoestand van de accu aan:

Rood knipperlicht: 0-10 % resterende capaciteit

Continu rood licht: 10-25 % resterende capaciteit

Oranje licht: 25-80 % resterende capaciteit

Continu groen licht: 80-100 % resterende capaciteit

## AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitcontacten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:

accu bij ca. 27 °C droog bewaren.

TEKNISKE DATA	BATTERILAMPE	L4 HL
Nominel optagen effect		6 W
Lysstrykens variëghed met 1 fuldt opladet batteri		
Driftsmåde spot højt trin		4 h
Driftsmåde diffu højt trin		4,5 h
Driftsmåde diffus middel trin		8,5 h
Driftsmåde diffus lavt trin		31 h
Driftsmåde diffus/spot		2 h
Lysstrøm		
Driftsmåde spot højt trin		300 lm
Driftsmåde diffu højt trin		300 lm
Driftsmåde diffus middel trin		150 lm
Driftsmåde diffus lavt trin		25 lm
Driftsmåde diffus/spot		475 lm
Opladningstid		120 min
Fargeogjevelsesindeks		80
Farge/temperatur		4000 K
Udskiftingsbatteriets spænding		4 V
USB Ingang		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Vægt		0,20 kg
Kapslingsklasse		IP 53
Anbefalet temperatur under arbejdet		-18...+50 °C
Anbefalet temperatur under opladning		+5...+40 °C
Anbefalede batterityper		L4B2
Anbefalet USB-strømforsyning		CUSB

accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.

accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

## TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCU'S

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereiding en het transport moeten uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermindring van kortsluitingen dat de contacten beschermd en gelsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informale contact op met uw expeditiebedrijf.

## ONDERHOUD

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de complete lamp worden vervangen.

Alleen Milwaukee toebehoren en onderdelen gebruiken. Onderdelen welke niet vermeld worden, kunnen het beste door de Milwaukee servicedienst ververseld worden (Zie Serviceadressen).

Zo nodig kan een explosietoekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronc Industries GmbH, Max-Eyth-Strabe 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

## SYMBOLEN

	OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	Kijk niet in de lamp als deze is ingeschakeld.
	Elektrische beschermingsklasse III.
	Het apparaat is alléén geschikt voor toepassing in ruimtes, apparaat niet aan regen blootstellen.
	Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.
	Europees symbool van overeenstemming
	Brits symbool van overeenstemming
	Brits symbool van overeenstemming
	Brits symbool van overeenstemming
	Oekraïens symbool van overeenstemming
	Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA	BATTERILAMPE	L4 HL
Nominel optagen effect		6 W
Lysstrykens variëghed met 1 fuldt opladet batteri		
Driftsmåde spot højt trin		4 h
Driftsmåde diffu højt trin		4,5 h
Driftsmåde diffus middel trin		8,5 h
Driftsmåde diffus lavt trin		31 h
Driftsmåde diffus/spot		2 h
Lysstrøm		
Driftsmåde spot højt trin		300 lm
Driftsmåde diffu højt trin		300 lm
Driftsmåde diffus middel trin		150 lm
Driftsmåde diffus lavt trin		25 lm
Driftsmåde diffus/spot		475 lm
Opladningstid		120 min
Fargeogjevelsesindeks		80
Farge/temperatur		4000 K
Udskiftingsbatteriets spænding		4 V
USB Ingang		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Vægt		0,20 kg
Kapslingsklasse		IP 53
Anbefalet temperatur under arbejdet		-18...+50 °C
Anbefalet temperatur under opladning		+5...+40 °C
Anbefalede batterityper		L4B2
Anbefalet USB-strømforsyning		CUSB

**!** **ADVARSEL** Les alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette **el-værktøj**. En manglende overholdelse af alle nederstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.**

## ! SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER BATTERILAMPE

**Advarsel:** Ret aldrig lysstrålen direkte mod personer eller dyr. Kig ikke ind i lysstrålen (heller ikke fra en større afstand). At kigge ind i lysstrålen kan forårsage alvorlige kvæstelser eller tab af synet.

Brug ikke enheden i våde omgivelser.

Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nået slutningen af sin holdbarhed, skal hele lampen udskiftes.

## ! SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER BATTERI

Der må kun anvendes Milwaukee-batterier af typen L4B2.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftingsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningsaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftingsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftingsbatterier sammen med metalgenstandeaf fare for kortslutning.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der fyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæske, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

**Advarsel!** For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedskrækes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i erthedserne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

## TILTÆNKT FORMAL

Hjelmlygten kan anvendes uden tilslutning til en stikkontakt. Hjemlygten er beregnet specielt til fastgørelse på en sikkerhedshjelm.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

## OPLADNING

Tilslut USB-kablet til en strømklæde, f.eks. stikkontakt, computer eller opladningsstik i bilen.

Indikatoren viser opladningsniveauet:

Rødt lys blinker: Opladningsproces, 0-25 % opladet

Orange lys blinker: Opladningsproces, 25-80 % opladet

Grønt lys blinker: Opladningsproces, 80-99 % opladet

Lysér konstant grønt: 99-100 % opladet

Rødt og grønt lys blinker: Batteriet er defekt eller sat forkert i

Tjek, om batteriet er sat rigtigt i, hvis indikatoren blinker rødt og grønt. Tag batteriet ud og sæt det i igen. Hvis indikatoren fortsat blinker rødt og grønt, er batteriet muligvis meget varmt eller koldt eller fugtigt. Lad enten batteriet hv. afkøle, opvarme eller tørre og sæt det i igen. Kontakt MILWAUKEE-kundeservice, hvis problemet fortsætter.

## OPLADNINGSDINDIKATOR

Indikatoren viser batteriets opladningsniveau:

Rødt lys blinker: 0-10 % kapacitet tilbage

Lysér konstant rødt: 10-25 % kapacitet tilbage

Lysér konstant orange: 25-80 % kapacitet tilbage

Lysér konstant grønt: 80-100 % kapacitet tilbage

## BATTERI

Udskiftingsbat terier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindses batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontaktterne på oplader og udkiftingsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:

Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser.

Opbevares ved ca. 30%-50% af ladelstanden.

Batteri skal genoplades hver 6. måned.

## TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontaktterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

## VEDLIGEHOLDELSE

Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nået slutningen af sin holdbarhed, skal hele lampen udskiftes.

Brug kun Milwaukee tilbehør og reservedele. Lad de komponenter, hvis udskiftning ikke er blevet beskrevet, udskifte hos Atlas Copco service (se kundeserviceadressen).

Hvis det er nødvendigt, kan den bestilles en sprængstikse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og besil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronc Industries GmbH, Max-Eyth-Strabe 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

## SYMBOLER

	VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!
	Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.
	Undlad at se ind i den tændte lyskilde.
	Elektrisk kapslingsklasse III.
	Maskinen er kun egnet til indendørsbrug, maskinen må ikke udsættes for regn..
	Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse.
	Europæisk konformitetsmærke
	Britisk konformitetsmærke
	Britisk konformitetsmærke
	Ukrainsk konformitetsmærke
	Eurasisk konformitetsmærke

# 16 NEDERLANDS

# DANSK 17

TEKNISKE DATA	BATTERI - LAMPE	L4 HL
Nominell opptaks ytelse.....		6 W
Lysvarighet med en full ladet batteripakke.....		
Spotlight modus høyt nivå.....		4 h
Flomlys modus høyt nivå.....		4,5 h
Flomlys modus medium nivå.....		8,5 h
Flomlys modus lavt nivå.....		31 h
Flomlys/spotlight modus.....		2 h
Lysstrøm		
Spotlight modus høyt nivå.....		300 lm
Flomlys modus høyt nivå.....		300 lm
Flomlys modus medium nivå.....		150 lm
Flomlys modus lavt nivå.....		25 lm
Flomlys/spotlight modus.....		475 lm
Ladetid.....		120 min
Fargegjengivelse indeks.....		80
Fargetemperatur.....		4000 K
Spenning vekselbatteri.....		4 V
USB Inngang.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Vekt.....		0,20 kg
Verneklasse.....		IP 53
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid.....		-18...+50 °C
Anbefalt omgivelsestemperatur under opplading.....		+5...+40 °C
Anbefalte batterityper.....		L4B2
Anbefalt USB-strømforsyning.....		CUSB

**ADVARSEL!** Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader. **Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.**

### SIKKERHETSINSTRUKSER BATTERI - LAMPE

**Advarsel:** Rett lysstrålen aldri direkte mot personer eller dyr. Ikke se direkte inn i lysstrålen ( heller ikke fra lengre avstander). Å se inn i lysstrålen kan forårsake alvorlige skader eller tap av synsevnen. Ikke bruk apparatet i fuktige omgivelser.

Lyskilden til denne lampen kan ikke byttes. Når lyskildens levetid er over, må hele lampen skiftes ut.

### SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER BATTERI

Bruk bare gjenoppladbare batterier Milwaukee type L4B2.

Ta ut vekselbatteriet for du arbeider på maskinen

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekkte ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

**Advarsel!** For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemiddel eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

### FORMÅLSMESSIG BRUK

Hjelmilampen skal brukes som belysning uavhengig av strømtilførsel. Hjelmlampen er spesielt designet til montering på hjelm.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

### OPPLADING

Sett inn din USB- kabel i en strømkilde som eksempelvis en AC veggdapter, en computerkontakt eller en bilkontakt.

Indikatorlampen viser ladestatus:

Rødt blinkende, 0-25 % oppladet

Oransje blinkende, 25-80 % oppladet

Grønt blinkende, 80-99 % oppladet

Grønt kontinuerlig: 99-100 % oppladet

Rødt/grønt blinkende: Skadet eller defekt batteri

Hvis meldelampen blinker rødt og grønt, må det kontrolleres om batteriet er satt ordentlig på plass. Ta ut batteriet og sett det inn igjen. Hvis da lampen fortsatt blinker rødt og grønt, kan det være at batteriet er svært varmt eller kaldt, eller det er vått. La batteriet få kjøle seg ned, varme seg opp eller tørke, før du setter det inn igjen. Hvis problemet fortsatt foreligger, ta kontakt med MILWAUKEE kundeservice.

### LADETILSTANDSINDIKATOR

Ladetilstandsindikatoren viser batteriets brukstid:

Rødt blinkende: Det gjenstår 0-10 %

Rødt kontinuerlig: Det gjenstår 10-25%

Oransje kontinuerlig: Det gjenstår 25-80%

Grønt kontinuerlig: Det gjenstår 80-100%

### BATTERIER

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades for bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter opplading taes ut av laderen.

TEKNISKA DATA	BATTERILAMPA	L4 HL
Nominell ineffekt.....		6 W
Belysningstid med 1 fulladdat batteripaket.....		
Strålkastare hög nivå.....		4 h
Diffus hög nivå.....		4,5 h
Diffus mellannivå.....		8,5 h
Diffus låg nivå.....		31 h
Diffus/strålkastare.....		2 h
Ljusstrøm		
Strålkastare hög nivå.....		300 lm
Diffus hög nivå.....		300 lm
Diffus mellannivå.....		150 lm
Diffus låg nivå.....		25 lm
Diffus/strålkastare.....		475 lm
Laddningstid.....		120 min
Färgåtergivningsindex.....		80
Färgtemperatur.....		4000 K
Batterspänning.....		4 V
USB Ingång.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Vikt.....		0,20 kg
Kapsling.....		IP 53
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbele.....		-18...+50 °C
Rekommenderad omgivningstemperatur vid oppladning.....		+5...+40 °C
Rekommenderade batterityper.....		L4B2
Rekommenderad USB-strömforsörjning.....		CUSB

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:
Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.

Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.

Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

### TRANSPORT AV LITUM-ION-BATTERI

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolett til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

### VEDLIKEHOLD

Lyskilden til denne lampen kan ikke byttes. Når lyskildens levetid er over, må hele lampen skiftes ut.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garantikundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegnning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

### SYMBOLER

	OBS! ADVARSEL! FARE!
	Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
	Ikke se på den påslåtte lyskilden.
	Elektrisk verneklasse III.
	Apparatet er kun egnet for bruk innendørs, det må ikke utsettes for regn.
	Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samies separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.
	Europeisk samsvarsmärke
	Britisk samsvarsmärke
	Ukrainsk samsvarsmärke
	Euroasiatisk samsvarsmärke

TEKNISKA DATA	BATTERILAMPA	L4 HL
Nominell ineffekt.....		6 W
Belysningstid med 1 fulladdat batteripaket.....		
Strålkastare hög nivå.....		4 h
Diffus hög nivå.....		4,5 h
Diffus mellannivå.....		8,5 h
Diffus låg nivå.....		31 h
Diffus/strålkastare.....		2 h
Ljusstrøm		
Strålkastare hög nivå.....		300 lm
Diffus hög nivå.....		300 lm
Diffus mellannivå.....		150 lm
Diffus låg nivå.....		25 lm
Diffus/strålkastare.....		475 lm
Laddningstid.....		120 min
Färgåtergivningsindex.....		80
Färgtemperatur.....		4000 K
Batterspänning.....		4 V
USB Ingång.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Vikt.....		0,20 kg
Kapsling.....		IP 53
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbele.....		-18...+50 °C
Rekommenderad omgivningstemperatur vid oppladning.....		+5...+40 °C
Rekommenderade batterityper.....		L4B2
Rekommenderad USB-strömforsörjning.....		CUSB

**ADVARNING!** Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer og specifikationer som medfølger detta elvrktøy. Feil som oppstår til följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

**Förvara alla varningar og anvisningar för framtida bruk.**

### ÅRSKILD SÄKERHETSINFORMATION BATTERILAMPA

**Varning:** Rikta aldrig ljusstrålen direkt på personer eller dyr. Titta absolut inte in i ljusstrålen (inte heller på større avstånd). Om man tittar in i ljusstrålen kan detta leda till allvariga skador og till att man forlorer synførmågan.

Anvånd lampen inte i en fuktig omgivning.

Ljuskållan i denna lampa kan inte bytas ut. När ljuskållan har uppnått slutet på sin livslångd måste därför hela lampan bytas ut.

### ÅRSKILDA SÄKERHETSINSTRUKTIONER BATTERI

Anvånd endast Milwaukee-batterier typ L4B2.

Drag ur batteripaket innan arbete utføres på maskinen.

Kasta inte forbrukade batterier. Låmna dem till Milwaukee Tools for återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivåtska trånga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivåtska tvåta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

**Varning!** För att undvika den fara for brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i våtskor och se till att ingen våtska kan trånga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande og ledande våtskor, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekemedel, kan orsaka en kortslutning.

### ANVÅND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Hjelmlampen kan användas utan nätverksanslutning. Hjelmlampan är avsedd för att fästas kring en bygghjålm.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

### LADDNING

Anslut USB-kabeln till en strömkålla, t.ex. ett nåttuttag, till dador eller ett laddningsuttag i bilen.

Indikatorlampen anger laddningsstatus:

Rött blinkande ljus: 0-25 % laddat

Oranges blinkande ljus: 25-80 % laddat

Grønt blinkande ljus: 80-99 % laddat

Grønt fast ljus: 99-100 % laddat

Råd-grønt blinkande ljus: Batteriet trasigt eller felinsatt

Om indikatorlampen blinkar både rött og grønt, bör du kontrollera om batteriet är insatt på rätt sätt. Ta ut batteriet og sätt i det igen. Om indikatorlampen fortfarande blinkar rött og grønt, kan det eventuellt bero på att batteriet är for varmt, for kallt eller fuktigt. Låt batteriet svalna, bli varmt eller låt det tørka og sätt sedan i det igen. Om problemet kvarstår, kontakta MILWAUKEE-Kundtjänst.

### LADDNINGSDINDIKATOR

Indikatorlampen visar batteriets laddningsstatus:

Rött blinkande ljus: 0-10 % kvarvarande kapacitet

Rött fast ljus 10-25 % kvarvarande kapacitet

Oranges fast ljut: 25-80 % kvarvarande kapacitet

Grønt fast ljus: 80-100 % kvarvarande kapacitet

### BATTERIER

Batteri som ej anvånts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre oppvarmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontaktarna i laddaren og på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslångd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängs som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

TEKNISKA DATA	BATTERILAMPA	L4 HL
Nominell ineffekt.....		6 W
Belysningstid med 1 fulladdat batteripaket.....		
Strålkastare hög nivå.....		4 h
Diffus hög nivå.....		4,5 h
Diffus mellannivå.....		8,5 h
Diffus låg nivå.....		31 h
Diffus/strålkastare.....		2 h
Ljusstrøm		
Strålkastare hög nivå.....		300 lm
Diffus hög nivå.....		300 lm
Diffus mellannivå.....		150 lm
Diffus låg nivå.....		25 lm
Diffus/strålkastare.....		475 lm
Laddningstid.....		120 min
Färgåtergivningsindex.....		80
Färgtemperatur.....		4000 K
Batterspänning.....		4 V
USB Ingång.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Vikt.....		0,20 kg
Kapsling.....		IP 53
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbele.....		-18...+50 °C
Rekommenderad omgivningstemperatur vid oppladning.....		+5...+40 °C
Rekommenderade batterityper.....		L4B2
Rekommenderad USB-strömforsörjning.....		CUSB

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dager:

Lagra batteriet tørt og ved ca 27°C.

Lagra batteriet ved ca 30%-50% av laddningskapaciteten.

Ladda batterierna på nytt var 6.e månåd.

### TRANSPORTERA LITUMJON-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga foreskrifterna for transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella og internationella foreskrifter og bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda foreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditjonsfirma gäller emellertid bestämmelserna for transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga foreskrifter og bestämmelser får förbereda og genomföra transporten. Hela prosessen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Føljande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade og isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripakene inte kan glida fram og tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer informasjon vänligen kontakta din speditjonsfirma.

### SKÖTSEL

Ljuskållan i denna lampa kan inte bytas ut. När ljuskållan har uppnått slutet på sin livslängd måste därför hela lampan bytas ut.

Anvånd endast Milwaukee tilbehør og reservedeler. Reservdelar vars utbyte ej beskrivs bytas bäst av Milwaukee auktoriserad serviceverkstad (se broschyr Garantikundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvidrera apparatens språngskilt antingen hos kundeservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen og numret på sex siffror som står på effektskylten.

### SYMBOLER

	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	Ikke se på den påslåtte lyskilden.
	Elektrisk skyddsclass III.
	Aggregatet är endast lämpad att användas inomhus. Får ej utsättas för regn.
	Elektriska maskiner, batterier/oppladdningsbara batterier og får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoptorna. Elektriska maskiner og oppladdningsbara batterier ka samlas separat og lämnas till en avfallsstation for miljøvänlig avfallshandtering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.
	Europeiskt konformitetsmärke
	Britiskt konformitetsmärke
	Ukrainskt konformitetsmärke
	Euroasiatisk konformitetsmärke

ΤΕΧΝΙΣΕΤ ΑΡΧΟΤ	ΑΚΚΥΒΑΛΑΙΝ	L4 HL
Nimellisoteho.....		6 W
Valaisaika 1 täyteen ladatulla akkusaargalla.....		4 h
Kohdevalona käyttötapa korkea teho.....		4,5 h
Valona käyttötapa korkea teho.....		8,5 h
Valona käyttötapa keskimääräinen teho.....		31 h
Valona käyttötapa alhainen teho.....		2 h
Valona/kohdevalona käyttötapa.....		
Valoviirta.....		
Kohdevalona käyttötapa korkea teho.....		300 lm
Valona käyttötapa korkea teho.....		300 lm
Valona käyttötapa keskimääräinen teho.....		150 lm
Valona käyttötapa alhainen teho.....		25 lm
Valona/kohdevalona käyttötapa.....		475 lm
Latausaika.....		120 min
Värintoistondeksi.....		80
Vänilämpötila.....		4000 K
Jännite vaihtoaaku.....		4 V
USB Tulo.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Paino.....		0,20 kg
Suojaluokka.....		IP 53
Suositeltu ympäristön lämpötilia työn aikana.....		-18...+50 °C
Suositeltu ympäristön lämpötilia lataamisen aikana.....		+5...+40 °C
Suositellut akkutyypit.....		L4B2
Suositeltava USB-virtalähde.....		CUSB

**VAROITUS** Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähköytökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkautumiseen. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

### AKKΥΒΑΛΑΙΝ ΛΑΙΤΕΚΟΗΤΑΙΣΕΤ ΤΥΡΥΑΛΛΙΣΥΣΜΑΑΡΥΚΣΕΤ

**Varoitus:** Älä koskaan suuntaa valonsädettä suoraan ihmisiin tai eläimiin. Älä katso valonsäteeneseen (ei pitemmänkään matkan päästä). Valonsäteeneseen katsominen saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai näön menetyksen.

Älä käytä laitetta kosteassa ympäristössä.

Tämän lampun valonlähdettä ei voi vaihtaa. Kun valonlähde on saavuttanut elinkaarensa lopun, koko lamppu täytyy vaihtaa.

### ΛΑΙΤΕΚΟΗΤΑΙΣΕΤ ΤΥΡΥΑΛΛΙΣΥΣΜΑΑΡΥΚΣΕΤ ΑΚΚΥ

Käytä vain tyyppi L4B2 Milwaukee-akkua.

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Käytettyjä vaihtoaakkia ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätteenhuollon kautta. Milwaukeea on tarjolla vanhoja vaihtoaakkia varten ympäristöystävällisenin jätteenhoitopalvelu.

Vaihtoaakku ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

Varoituksesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Ihonhokita, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmät, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

**Varoitus!** Jotta vältetään lyhytsulutus aiheuttama tulipalon, loukkautumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoaakua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nestettä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syytyttyvät tai sähköä johtavat neseet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lialkaisaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulutus.

#### TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Kypärälamppua voidaan käyttää sähköllitämistä riippumattomana valaisimena. Kypärälamppu on tarkoitettu erityisesti kiinnitettäväksi kypärään.

Älä käytä tuotetta ohjeiden vastaisesti.

#### LATAAMINEN

Liitä USB-johto virtanälitteeseen, esim. verkkopistorasiaan, tietokoneeseen tai auton latausholkkiin.

Valonäyttö ilmoittaa lataustilan:

Punainen vilkkuvalo: Lataus käynnissä, ladattuna 0-25 %

Oranssi vilkkuvalo: Lataus käynnissä, ladattuna 25-80 %

Vihreä vilkkuvalo: Lataus käynnissä, ladattuna 80-99 %

Vihreä jatkuva valo: ladattuna 99-100 %

Puna-vihreä vilkkuvalo: akku on viallinen tai pantu väärin laitteeseen

Jos valonäyttö vilkkuu punaisena ja vihreänä, varmista, että akku on pantu laitteeseen oikein. Ota tätä varten akku pois ja pane uudelleen laitteeseen. Jos valonäyttö vilkkuu edelleen punaisena ja vihreänä, niin akku on ehkä liian lämmin tai kylmä tai kostea. Tämän mukaisesti jäähdytä, lämmitä tai kuivata akku ja pane se uudelleen laitteeseen. Jos ongelma ei ole poistunut, käänny MILWAUKEE-huoltopalvelun puoleen.

##### LATAUSTILAN NÄYTTÖ

Valonäyttö ilmoittaa akun lataustilan:

Punainen vilkkuvalo: tehoa on jäljellä 0-10 %

Punainen jatkuva valo: tehoa on jäljellä 10-25 %

Oranssi jatkuva valo: tehoa on jäljellä 25-80 %

Vihreä jatkuva valo: tehoa on jäljellä 80-100 %

#### ΑΚΚΥ

Pitkään käytettävä oleet valonäyttö on ladattava ennen käyttöä.

Yi 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pida aina latauslaitteen ja akun kosketuspinnat puhtaina.

Optimaaliseen käyttöön saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa latausta lataamisen jälkeen.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	ΦΑΝΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	L4 HL
Ομοστατική καταπόλιση ενέργειας.....		6 W
Διάρκεια λειτουργίας με 1 γεμάτη μονάδα μπαταρίας.....		4 h
Εξος λειτουργίας προβάλες μεγάλη σκιά.....		4,5 h
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μεγάλη σκιά.....		8,5 h
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μεσαία σκιά.....		31 h
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μικρή σκιά.....		2 h
Φωτεινή ροή.....		
Εξος λειτουργίας προβάλες μεγάλη σκιά.....		300 lm
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μεγάλη σκιά.....		300 lm
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μεσαία σκιά.....		150 lm
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μικρή σκιά.....		25 lm
Εξος λειτουργίας δάχτυλος προβάλες.....		475 lm
Χρόνος φόρτισης.....		120 min
Δείκτης γραμμικής απόδοσης.....		80
Χρωματική θερμοκρασία.....		4000 K
Τύση αναλλακτικής μπαταρίας.....		4 V
USB Είσοδος.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Βάρος.....		0,20 kg
Κλάση προστασίας.....		IP 53
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία.....		-18...+50 °C
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση.....		+5...+40 °C
Συνιστώμενα τύπα συσσωρευτών.....		L4B2
Συνιστώμενη προοράδση USB.....		CUSB

Ακkuja yli 30 päivää säilytettäessä: Säilytä akku yli 27 °C:ssä ja kuivassa. Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %. Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

#### ΛΙΤΙΥΜ-ΙΟΝΙΑΚΩΝ ΚΥΛΤΕΤΤΑΜΙΝ

Λιτίυμ-ιονiakoi kuultavat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kulluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintalikeiden täytyy kuljettaa litium-ioniakkua vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Anostaan tähän vastaavaa koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmisteluaiomet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntijavati.

Suuravaat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetyt, jotta vältetään lyhytsulot.
- Huolehdi siitä, ettei akkusaargit voi luiskahtaa paikallaan pakkausn sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintalikeeltäisi.

#### ΗΥΟΛΤΟ

Tämän lampun valonlähdettä ei voi vaihtaa. Kun valonlähde on saavuttanut elinkaarensa lopun, koko lamppu täytyy vaihtaa.

Käytä vain Milwaukee:n lisälaitteita ja varaosia. Käytä ammattitallioisten Milwaukee-huoltoosipomusliikkeiden palveluja muiden kuin käyttöohjeessa kuvattujen osien vaihdossa. (esitte takuu/huolitteluveltoleto).

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyssiirustuksen ilmoittaan koneetyypin ja tyyppikivessä olevan kuusinumerosen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitelletta Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

#### ΣΥΜΒΟΛΤ

	<b>ΗΥΟΜΙΟ! ΒΑΡΟΤΥΣ! ΒΑΑΡΑ!</b>
	Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.
	Älä katso suoraan palavaan valonlähteeseen.
	Sähköinen suojasuojaluokka III.
	Työkalu käytettävä sisätiloissa. Suojeltava sateelta.
	Sähköllaitteita, paristoja/akkua ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähköllaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kiertärysilikkeeseen ympäristöystävällisästi hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppaialtais tarkemmat tiedot kiertäryspisteistä ja keräryspaikoista.
	Euroopan säännönmukaisuusmerkki
	Britannian säännönmukaisuusmerkki
	Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
	Euraasian säännönmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	ΦΑΝΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	L4 HL
Ομοστατική καταπόλιση ενέργειας.....		6 W
Διάρκεια λειτουργίας με 1 γεμάτη μονάδα μπαταρίας.....		4 h
Εξος λειτουργίας προβάλες μεγάλη σκιά.....		4,5 h
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μεγάλη σκιά.....		8,5 h
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μεσαία σκιά.....		31 h
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μικρή σκιά.....		2 h
Φωτεινή ροή.....		
Εξος λειτουργίας προβάλες μεγάλη σκιά.....		300 lm
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μεγάλη σκιά.....		300 lm
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μεσαία σκιά.....		150 lm
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μικρή σκιά.....		25 lm
Εξος λειτουργίας δάχτυλος προβάλες.....		475 lm
Χρόνος φόρτισης.....		120 min
Δείκτης γραμμικής απόδοσης.....		80
Χρωματική θερμοκρασία.....		4000 K
Τύση αναλλακτικής μπαταρίας.....		4 V
USB Είσοδος.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Βάρος.....		0,20 kg
Κλάση προστασίας.....		IP 53
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία.....		-18...+50 °C
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση.....		+5...+40 °C
Συνιστώμενα τύπα συσσωρευτών.....		L4B2
Συνιστώμενη προοράδση USB.....		CUSB

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΖΗ** Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γ' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμείλες κατά την ήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

#### ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΦΑΝΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

**Προειδοποίηση:** Ποτέ μην κοιτάζετε την ακτίνα φωτός επάνω σε πρόσωπα ή όια. Μην κοιτάξε στην ακτίνα φωτός (έπισης και από μεγαλύτερες αποστάσεις). Το κοίτημο στην ακτίνα φωτός μπορεί να προκαλέει σοβαρούς τραυματισμούς ή την απώλεια της κανόνητης όρασης.

Μην χρησιμοποιείτε το συσκευή σε υγρά περιβάλλοντα.

Η πηγή φωτισμού αυτού του λαμπτήρα δεν αναλλάσσεται. Στο τέλος της διάρκαας λειτουργίας της πηγής φωτισμού πρέπει να αντικαθίσταται ολόκληρο ο λαμπτήρας.

### ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Να χρησιμοποιείτε μόνο συσσωρευτές Milwaukee τύπου L4B2.

Πριν από κάθε εργασία σιμ αυτόν το λαμπτήρα δεν αναλλάσσεται.

Μην πετάτε τις μεταγερασμένους αναλλακτικούς μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προοφέρει μια απόσπηση των πάλιων αναλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρυμτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις αναλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνο βραχυκυκλώματος).

Όταν υπάρχει υπερβολικά καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επανοφωρτζόμενες μπαταρίας. Αν έχετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλύνετε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλύνετε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήστε αμέσως ένα γιατρό.

**Προειδοποίηση!** Για να αποφευχθεί τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόντος, να μη διαθέτετε το εργαλείο, τον αναλλακτικά συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φορηζίστε, ώστε να μη διαδίδουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή οξυγόνες υγρές ουσίες όπως αλκάνολο, οξυμείνες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκυκλώμα.

#### ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Ο λαμπτήρας κράνους μπορεί να χρησιμοποιείται για φωτισμό χωρίς σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο. Ο λαμπτήρας κράνους προβλέπεται για τη στερέωση πάνω σε ένα κρόνος εργοστάσιο.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

#### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Συνδέστε το καλώδιο USB στην ηλεκτροπληγή, π.χ. πηγή ηλεκτρικού δικτύου, ηλεκτρονικό υπολογιστή, υποδοχή φόρτισης στο αυτοκίνητο.

Η φωτεινή ένδειξη γνωστοποιεί την κατάσταση φόρτισης:

Κόκκινα αναλόμισουα λυγία: Διαδικασία φόρτισης, φόρτιση 0-25 %

Πορτοκιά αναλόμισουα λυγία: Διαδικασία φόρτισης, φόρτιση 25-80 %

Πράσινα αναλόμισουα λυγία: Διαδικασία φόρτισης, φόρτιση 80-99 %

Πράσινο φως διαρκείας: Φόρτιση 99-100 %

Κοκκινωπράσινα αναλόμισουα λυγία: Συσσωρευτές ελαττωματικός ή λανθασμένα τοποθετημένους

Όταν αναφορτζίτη η φωτεινή ένδειξη κοκκινωπράσινα, να ελέγχετε αν έχει τοποθετηθεί σωστά ο συσσωρευτής. Για το σκοπό αυτό αφαιρείτε και επανατοποθετείτε το συσσωρευτή. Εάν η φωτεινή ένδειξη συνεχίσει να αναφορτζίτη κοκκινωπράσινα, τότε πιθανόν να είναι ο συσσωρευτής πολύ ζεστός ή κρύος ή υγρός. Ανάλογα αφαιρείτε το συσσωρευτή να κρυσίαι, τον θερμαίνετε ή στεγνώνετε και τον επανατοποθετείτε. Εάν εξακολουθεί να υφίσταται το πρόβλημα, να απευθύνεστε στο τμήμα εξυμτήρησης πελατών της MILWAUKEE.

##### ΕΜΒΛΕΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Η φωτεινή ένδειξη γνωστοποιεί την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή:

Κόκκινα αναλόμισουα λυγία: Παραμόνοια χωρητικότητα 0-10 %

Κόκκινο φως διαρκείας: Παραμόνοια χωρητικότητα 10-25 %

Πορτοκιά φως διαρκείας: Παραμόνοια χωρητικότητα 25-80 %

Πράσινο φως διαρκείας: Παραμόνοια χωρητικότητα 80-100 %

#### ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Επιαναφορτζίτε τις αναλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μελινα την υγρή τις αναλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορητή και στην αναλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορηστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορητή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	ΦΑΝΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	L4 HL
Ομοστατική καταπόλιση ενέργειας.....		6 W
Διάρκεια λειτουργίας με 1 γεμάτη μονάδα μπαταρίας.....		4 h
Εξος λειτουργίας προβάλες μεγάλη σκιά.....		4,5 h
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μεγάλη σκιά.....		8,5 h
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μεσαία σκιά.....		31 h
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μικρή σκιά.....		2 h
Φωτεινή ροή.....		
Εξος λειτουργίας προβάλες μεγάλη σκιά.....		300 lm
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μεγάλη σκιά.....		300 lm
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μεσαία σκιά.....		150 lm
Εξος λειτουργίας δάχτυλος μικρή σκιά.....		25 lm
Εξος λειτουργίας δάχτυλος προβάλες.....		475 lm
Χρόνος φόρτισης.....		120 min
Δείκτης γραμμικής απόδοσης.....		80
Χρωματική θερμοκρασία.....		4000 K
Τύση αναλλακτικής μπαταρίας.....		4 V
USB Είσοδος.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Βάρος.....		0,20 kg
Κλάση προστασίας.....		IP 53
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία.....		-18...+50 °C
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση.....		+5...+40 °C
Συνιστώμενα τύπα συσσωρευτών.....		L4B2
Συνιστώμενη προοράδση USB.....		CUSB

Για την απόδειξη της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών: Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στους 27°C σε στενό χώρο. Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης. Κάθε 6 μήνες φορηζίτε εκ νέου τη μπαταρία.

#### ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπέκονται στις απατήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται πρύντως τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς πεπερασμέ απατήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από επαρκές μεταφορικό οχήματα και μεταφορά πραγματοποιεία αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνδέεται από εξειδικωμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προοέχεται το εξής:

- Φορηζίτε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προοέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι στεφρό μέσα στη συσκευασία και να μην υφίστα.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερές πληροφορίες απευθύνεσθε στην εταιρία μεταφορών.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η πηγή φωτισμού αυτού του λαμπτήρα δεν αναλλάσσεται. Στο τέλος της διάρκαας λειτουργίας της πηγής φωτισμού πρέπει να αντικαθίσταται ολόκληρο ο λαμπτήρας.

Χρησιμοποιείτε μόνο εξοπλισμένα και αναλλακτικά της Milwaukee. Ανθεθεί την αλλαγή των εξαρτημάτων, των σπινών η αντικατάσταση δεν έχει περιγραφεί, σ' ένα κέντρο σέρβις της Milwaukee (προοέξτε το εργαθίο Εγγύηση/Διευθύνσεως εξυμτήρησης πελατών).

TEKNİK VERİLER	AKÜ İŞİĞİ	L4 HL
Nominal giriş gücü.....		6 W
1 adet tam dolu akü paketiyle yanna süresi.....		
İşletim türü projektör yüksek kademe.....		4 h
İşletim türü yaygın yüksek kademe.....		4,5 h
İşletim türü yaygın orta kademe.....		8,5 h
İşletim türü yaygın düşük kademe.....		31 h
İşletim türü yaygın/projektör.....		2 h
İşik aksisi.....		
İşletim türü projektör yüksek kademe.....		300 lm
İşletim türü yaygın yüksek kademe.....		300 lm
İşletim türü yaygın orta kademe.....		150 lm
İşletim türü yaygın düşük kademe.....		25 lm
İşletim türü yaygın/projektör.....		475 lm
Şarj süresi.....		120 min
Renk dönüşüm endeksi.....		80
Renk sıcaklığı.....		4000 K
Kartuş aku gerilimi.....		4 V
USB Giriş.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Ağırlığı.....		0,20 kg
Koruma sınıfı.....		IP 53
Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı.....		-18...+50 °C
Depolama sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı.....		+5...+40 °C
Tavsiye edilen akü tipleri.....		L4B2
Önerilen USB güç kaynağı.....		CUSB

**⚠ UYARI!** Bu elektrikli el aletiyie ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonlar okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

**Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.**

⚠ AKÜ İŞİĞİ İÇİN ÖZEL GÜVENLİK BİLGİLERİ
<b>Uyar:</b> İşik ışını hiçbir zaman doğrudan insanlara ya da hayvanlara yöneltmeyiniz. İşik ışınına bakmayınız (büyük mesafelerden dahil). İşik ışının bakma ciddi yaralanmalara ya da görme kaybına neden olabilir. <p>Çihazı rutubetli bir çevrede kullanmayın.</p> <p>Bu lambanın işik kaynağı değiştirilemez. İşik kaynağı dayama ömrünün sonuna ulaştığında lamba tamamıyla yenilenmek zorundadır.</p>

⚠ AKÜ İÇİN ÖZEL GÜVENLİK AÇIKLAMALARI
Sadece L4B2 tipi Milwaukee akileri kullanınız. <p>Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.</p> <p>Kullanılmış kartuş akileri ateşe veya ev çöpletine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar veremeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar. Lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.</p> <p>Kartuş akileri metal parça veya esyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).</p> <p>Aşırı zorlanma veya aşırı ısıma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yerl hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.</p> <p><b>Uyar!</b> Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürin hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketiyle veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.</p>

KULLANIM
Baret lambası, elektrik bağlantısından bağımsız olarak aydınlatma amacıyla kullanılabilir. Baret lambası, bir barete takılmak için özel olarak tasarlanmıştır. <p>Bu alet sadece belirtiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.</p>
ŞARJ İŞLEMİ
USB kablosunu bir akım kaynağına bağlayınız, öm. elektrik prize, bilgisayar veya araç içinde şarj soketi. <p>İşikli gösterge şarj durumunu göstermektedir:</p> <p>Kırmızı yanıp sönen ışık: Şarj işlemi, % 0-25 şarj edildi</p> <p>Turuncu yanıp sönen ışık: Şarj işlemi, % 25-80 şarj edildi</p> <p>Yeşil yanıp sönen ışık: Şarj işlemi, % 80-99 şarj edildi</p> <p>Sürekli yeşil ışık: % 99-100 şarj edildi</p> <p>Kırmızı-yeşil yanıp sönen ışık: Akü arızalı veya yanlış takıldı</p> <p>İşikli gösterge kırmızı ve yeşil yanıp söndüğünde, akünün doğru takılması kontrol ediniz. Aküyü çıkartınız ve yeniden takınız. İşikli gösterge kırmızı ve yeşil yanıp sönmeye devam ederse, akü çok sıcak veya soğuk veya nemli olabilir. Buna uygun olarak akünün soğumasını veya ısınmasını bekleyiniz veya kurutunuz ve tekrar takınız. Problem devam ettiyinde lütfen MILWAUKEE Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçiniz.</p>
ŞARJ DURUMU GÖSTERGESİ
İşikli gösterge akünün şarj durumunu göstermektedir: <p>Kırmızı yanıp sönen ışık: Kalan akü kapasitesi % 0-10</p> <p>Sürekli kırmızı yanan ışık: Kalan akü kapasitesi % 10-25</p> <p>Sürekli turuncu yanan ışık: Kalan akü kapasitesi % 25-80</p> <p>Sürekli yeşil ışık: Kalan akü kapasitesi % 80-100</p>

AKÜ
Uzun süre kullanım için kalımsı kartuş akileri kullanmadan önce şarj ediniz. <p>50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.</p> <p>Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı noktalarını temiz tutun.</p> <p>Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıkları sonra tamamen doldurulması gerekir. Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yıkleme yapıldıkları sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.</p>

TECHNICKÁ DATA	AKUMULÁTOROVÁ SVÍTLNA	L4 HL
Jmenovitý příkon.....		6 W
Doba svícení s 1 plně nabitým blokem baterií.....		
Režim nebo bodové vysoký stupeň.....		4 h
Režim difúzní vysoký stupeň.....		4,5 h
Režim difúzní střední stupeň.....		8,5 h
Režim difúzní nízký stupeň.....		31 h
Režim difúzní/nebo bodové.....		2 h
Světelný tok.....		
Režim nebo bodové vysoký stupeň.....		300 lm
Režim difúzní vysoký stupeň.....		300 lm
Režim difúzní střední stupeň.....		150 lm
Režim difúzní nízký stupeň.....		25 lm
Režim difúzní/nebo bodové.....		475 lm
Doba nabíjení.....		120 min
Index podání barev.....		80
Teplota barev.....		4000 K
Napětí výměnného akumulátoru.....		4 V
USB Vstup.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Hmotnost.....		0,20 kg
třída ochrany.....		IP 53
Doporučená okolní teplota při práci.....		-18...+50 °C
Doporučená okolní teplota při nabíjení.....		+5...+40 °C
Doporučené typy akumulátorů.....		L4B2
Doporučený zdroj napájení USB.....		CUSB

Akünün 30 gününde daha fazla depolanması halinde:

Aküyü takriben 27°C de kuru olarak depolayın.

Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.

Aküyü her 6 ay yendiren doldurun.

LİTYUM İYON PİLLERİN TAŞINMASI
Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir. <p>Bu piller, bölgece, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.</li> <li>Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevki hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.</li></ul>

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olması sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

BAKIM
Bu lambanın işik kaynağı değiştirilemez. <p>İşik kaynağı dayama ömrünün sonuna ulaştığında lamba tamamıyla yenilenmek zorundadır.</p> <p>Sadece Milwaukee aksesuarını ve yedek parçalarını kullanın. Değiştirilmesi açıklanmamış olan parçaları bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin. (Garanti broşürüne ve müşteri servisi adreslerine dikkat edin).</p> <p>Gerekliğinde cihazın ayarlarını çözümlü, güç, lehassi üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinden veya doğrudan Techronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.</p>

SEMBOLLER	
	<b>DİKKATI UYARI! TEHLİKE!</b>
	Lütfen aleti ça1_11madan önce kullanma k1lavuzunu dikkatli biçimde okuyun.
	Açık konumdaki işik kaynağının içine bakmayınız.
	Elektrik koruma sınıfı III.
	Bu alet sadece kapalı mekânlarda kullanılmaya uygundur, yağmur altında bırakmayın
	Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.
	Avrupa uyumluluk işareti
	Britanya uyumluluk işareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
	Avrasya uyumluluk işareti

TECHNICKÁ DATA	AKUMULÁTOROVÁ SVÍTLNA	L4 HL
Jmenovitý příkon.....		6 W
Doba svícení s 1 plně nabitým blokem baterií.....		
Režim nebo bodové vysoký stupeň.....		4 h
Režim difúzní vysoký stupeň.....		4,5 h
Režim difúzní střední stupeň.....		8,5 h
Režim difúzní nízký stupeň.....		31 h
Režim difúzní/nebo bodové.....		2 h
Světelný tok.....		
Režim nebo bodové vysoký stupeň.....		300 lm
Režim difúzní vysoký stupeň.....		300 lm
Režim difúzní střední stupeň.....		150 lm
Režim difúzní nízký stupeň.....		25 lm
Režim difúzní/nebo bodové.....		475 lm
Doba nabíjení.....		120 min
Index podání barev.....		80
Teplota barev.....		4000 K
Napětí výměnného akumulátoru.....		4 V
USB Vstup.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Hmotnost.....		0,20 kg
třída ochrany.....		IP 53
Doporučená okolní teplota při práci.....		-18...+50 °C
Doporučená okolní teplota při nabíjení.....		+5...+40 °C
Doporučené typy akumulátorů.....		L4B2
Doporučený zdroj napájení USB.....		CUSB

**⚠ VAROVÁNÍ! Přečtíte si všecha výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace** pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek závaž elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.
**Všecha varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

⚠ SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÁ SVÍTLNA
---

**Výstraha:** Světelný paprsek nikdy nesměřuje na osoby nebo zvířata. Nikdy se nedívejte přímo do světelného paprsku (ani z dešii vzdálenosti). Při nedodržení této výstrahy se vystavujete nebezpečí závažného poranění očí nebo ztráty zraku.

Nepoužívejte přístroj ve vlhkém prostředí.

Zdroj světla tohoto svítilna se nedá vyměnit. Pokud zdroj světla dosáhl konce své životnosti, musí se vyměnit celé svítilno.

⚠ ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY AKUMULÁTOR
Používejte pouze akumulátory Milwaukee typu L4B2. <p>Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubovákem vjmout výměnný akumulátor.</p> <p>Použitě nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.</p> <p>Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkrat.</p>

Používejte pouze akumulátory Milwaukee typu L4B2.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubovákem vjmout výměnný akumulátor.

Použitě nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkrat.

Při extrémní zářezí či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omylem vodou a mydlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně dobu alespoň 10min omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

**Varování!** Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, nepoučítele nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalín a zajištěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ
Přilbové svítilno je možné použít jako osvětlení nezávislé na elektrické připojce. Přilbové svítilno je určeno speciálně k upewnění na stavební přístěb. <p>Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.</p>

PROCES NABÍJENÍ
Připojte USB kabel ke zdroji elektrického proudu, např. síťová zástrčka, počítač nebo nabíjecí zásuvka v autě. <p>Světelný indikátor signalizuje stav nabít:</p> <p>Červené blikající světlo: Proces nabíjení, nabitó na 0-25<span> </span>%</p> <p>Oranžové blikající světlo: Proces nabíjení, nabitó na 25-80<span> </span>%</p> <p>Zelené blikající světlo: Proces nabíjení, nabitó na 80-99<span> </span>%</p> <p>Trvalé zelené světlo: Nabitó na 99-100<span> </span>%</p> <p>Zelené blikající světlo: Akumulátor je vadný nebo nesprávně vložený</p> <p>Pokud světelný indikátor bliká červeně a zeleně, ujistěte se, že je akumulátor vložený správně. K tomu vyměňte akumulátor a znovu jej vložte. Pokud světelný indikátor bliká dále červeně a zeleně, je akumulátor podle možnosti velmi teplej nebo studený nebo vlhkej. Podle toho nechte akumulátor vychladnout, ohřát nebo vysušit a vložte jej znovu. Pokud problém trvá i nadále, obraťte se na zákaznický servis firmy MILWAUKEE.</p>
INDIKÁTOR STAVU NABÍTÍ
Světelný indikátor signalizuje stav nabítí akumulátoru. <p>Červené blikající světlo: 0-10<span> </span>% zbývající kapacta</p> <p>Červené trvalé světlo: 10-25<span> </span>% zbývající kapacta</p> <p>Oranžové trvalé světlo: 25-80<span> </span>% zbývající kapacta</p> <p>Trvalé zelené světlo: 80-100<span> </span>% zbývající kapacta</p>

AKUMULÁTOR
Děle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít. <p>Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.</p> <p>Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.</p> <p>Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.</p> <p>K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabítí vjmout z nabíječky.</p>

TECHNICKÁ DATA	AKUMULÁTOROVÁ SVÍTLNA	L4 HL
Jmenovitý příkon.....		6 W
Doba svícení s 1 plně nabitým blokem baterií.....		
Režim nebo bodové vysoký stupeň.....		4 h
Režim difúzní vysoký stupeň.....		4,5 h
Režim difúzní střední stupeň.....		8,5 h
Režim difúzní nízký stupeň.....		31 h
Režim difúzní/nebo bodové.....		2 h
Světelný tok.....		
Režim nebo bodové vysoký stupeň.....		300 lm
Režim difúzní vysoký stupeň.....		300 lm
Režim difúzní střední stupeň.....		150 lm
Režim difúzní nízký stupeň.....		25 lm
Režim difúzní/nebo bodové.....		475 lm
Doba nabíjení.....		120 min
Index podání barev.....		80
Teplota barev.....		4000 K
Napětí výměnného akumulátoru.....		4 V
USB Vstup.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Hmotnost.....		0,20 kg
třída ochrany.....		IP 53
Doporučená okolní teplota při práci.....		-18...+50 °C
Doporučená okolní teplota při nabíjení.....		+5...+40 °C
Doporučené typy akumulátorů.....		L4B2
Doporučený zdroj napájení USB.....		CUSB

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:

Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C.

Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.

Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ
Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu. <p>Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.</li> <li>Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyevedování a samotnou přepravu směji vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.</li></ul>

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajištěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámcí balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

ÚDRŽBA
Zdroj světla tohoto svítilna se nedá vyměnit. Pokud zdroj světla dosáhl konce své životnosti, musí se vyměnit celé světlo. <p>Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechávejte vyměnit v odborném servisu Milwaukee. (Viz záruční list.)</p> <p>V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestismístné číslo na výkonovém štítku.</p>

SYMBOLY	
	<b>POZOR! VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ!</b>
	Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.
	Nedívejte se do zapnutého zdroje světla.
	Elektrická třída ochrany III.
	Zařízení je používán jen ve vnitřních prostorách, nepoužívat v dešti.
	Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podmínky a sběrné dvory.
	Značka shody v Evropě
	Značka shody v Británii
	Značka shody na Ukrajině
	Značka shody pro oblast Eurasie



MŰSZAKI ADATOK	AKKUS LÁMPA	L4 HL
Névleges felvett teljesítmény.....		6 W
Világítás ideje 1 teljesen feltöltött akkumulátorral.....		
Spot üzemmód magas fokozat.....		4 h
Difúzió üzemmód magas fokozat.....		4,5 h
Difúzió üzemmód közepes fokozat.....		8,5 h
Difúzió üzemmód alacsony fokozat.....		31 h
Difúzió/spot üzemmód.....		2 h
Fényáram		
Spot üzemmód magas fokozat.....		300 lm
Difúzió üzemmód magas fokozat.....		300 lm
Difúzió üzemmód közepes fokozat.....		150 lm
Difúzió üzemmód alacsony fokozat.....		25 lm
Difúzió/spot üzemmód.....		475 lm
Töltési idő.....		120 min
Számítaszázeai index.....		80
Szhhőmérséklet.....		4000 K
Akkumulátor feszültség.....		4 V
USB Bemenet.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Súly.....		0,20 kg
Védettségi osztály.....		IP 53
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél.....		-18...+50 <span> </span> °C
Ajánlott környezeti hőmérséklet töltésnél.....		+5...+40 <span> </span> °C
Ajánlott akkumulpusok.....		L4B2
Ajánlott USB tápegység.....		CUSB

**FIGYELMEZTETÉSI** Olvassa el az elektromos kézszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhoz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

SPECIALIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK AKKUS LÁMPA
<b>Figyelmeztetés:</b> Soha ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül emberekre vagy állatokra. Ne nézzon bele a fénysugárba (még nagyobb távolságból sem). A fénysugárba nézésnek komoly sérülés vagy a látás évszázadare lehet a következménye. A készüléket nem szabad nedves környezetben használni. A lámpa fényforrása nem cserélhető. Ha a fényforrás eleinte élettartama végét, akkor a komplett lámpát ki kell cserélni.
SPECIALIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK AKKU

Csak L4B2 típusú Milwaukee akkumulátorokat használjon.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátor ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétebe. Tájékozdjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Róvídzárlat veszélye)

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém lehetsé alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrere kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

**Figyelmeztetés!** A rövidzárlat álltal tűz, sérülések vagy kermékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltéskészüléket folyadékba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fémleltők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT
A sisaklámpa áramcsatlakozástól függetlenül alkalmazható világításként. A sisaklámpa speciálisan építési sisakon való rögzítéshez készült.
A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

TÖLTÉS
Csatlakoztassa az USB kábelt egy áramforráshoz, pl. hálózati dugaszoló aljzathoz, számítógéphez vagy autós szivargyűjtő aljzathoz.
A lámpa jelzi a töltés állapotát:
Pirosan villogó fény: Töltés folyamatban, 0-25%-os töltöttség
Narancssárga villogó fény: Töltés folyamatban, 25-80%-os töltöttség
Zöld villogó fény Töltés folyamatban, 80-99%-os töltöttség
Folyamatos zöld fény: 99-100%-os töltöttség
Piros-zöld villogó fény: Akkumulátor hibás, vagy nem megfelelően behelyezve

Ha a jezlámpa pirosan és zölden villog, biztosítsa, hogy az akku helyesen legyen behelyezve. Ehhez vegye ki az akkut, és tegye vissza ismét. Ha a jezlámpa továbbra is pirosan és zölden villog, lehetséges, hogy az akku nagyon meleg vagy nedves. Emek megfelelően hagyja az akkut lehűlni, fellemeledni vagy megszáradni, majd helyezze be ismét. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a MILWAUKEE ügyfélszolgálatához.

TÖLTŐTÉSGÉI ÁLLAPOT KIJEJZÉSE
A lámpa jelzi az akku töltöttségének állapotát:
Pirosan villogó fény: 0-10% fennmaradó kapacitás
Folyamatos piros fény: 10-25% fennmaradó kapacitás
Folyamatos narancssárga fény: 25-80% fennmaradó kapacitás
Folyamatos zöld fény: 80-100% fennmaradó kapacitás

AKKUK
A hosszabb ideig üzemben kívüli lévő akkumulátort használat előtt ismétleten fel kell tölteni.
50°C feletti hőmérsékletnél csökkkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzsoltan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.
A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.
Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.
A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltéskészülékből.

# 26 MAGYAR

TEHNIČNI PODATKI	AKUMULATORSKA SVETILKA	L4 HL
Nazivna moč.....		6 W
Svetilna doba z 1 povsem napolnjenim akumulatorskim paketom.....		
Mesto način visoka stopnja.....		4 h
Difuzna način visoka stopnja.....		4,5 h
Difuzna način srednja stopnja.....		8,5 h
Difuzna način nizka stopnja.....		31 h
Difuzna/mesto način.....		2 h
Svetlobni tok		
Mesto način visoka stopnja.....		300 lm
Difuzna način visoka stopnja.....		300 lm
Difuzna način srednja stopnja.....		150 lm
Difuzna način nizka stopnja.....		25 lm
Difuzna/mesto način.....		475 lm
Čas polnitve.....		120 min
Indeks barvne reprodukcije.....		80
Temperatura barve.....		4000 K
Napetost izmenljivega akumulatorja.....		4 V
USB Vhod.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Teža.....		0,20 kg
Zaščitni razred.....		IP 53
Priporočena temperatura okolice pri delu.....		-18...+50 <span> </span> °C
Priporočena temperatura okolice pri polnjenju.....		+5...+40 <span> </span> °C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij.....		L4B2
Priporočeno napajanje USB.....		CUSB

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén: Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni. Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni. Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA
A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.
Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.
• A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
• A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségi személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akku szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkusomag ne tudjon elcsúszni a csomagolásban belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

KARBANTARTÁS
A lámpa fényforrása nem cserélhető. Ha a fényforrás eleinte élettartama végét, akkor a komplett lámpát ki kell cserélni.
Javításhoz, karbantartáshoz kizárólag Milwaukee alkatrészeket és tartozékokat szabad használni! A készülék azon részzeitek cseréjét, amit a kezelési útmutató nem engedélyez, kizárólag a javításra feljogosított márkaszervíz végezheti. (Lásd a szervízlistát)
Igény esetén a készülékről robbantolt rész kérhő a géptípus és a teljesítménycímeként található hátfegyő szám megadásával az Ön vezetőségálatán, vagy közvetlenül a Technonic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK	
	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉSI VESZÉLY!
	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
	Ne nézzon a bekapcsolt fényforrásba.
	Elektromos védelmi osztály: III.
	A készülék kizárólag zárt térben történő használatra alkalmas és semmiképpen sem szabad esőnek kiténni.
	Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos eszközöket és akkukat szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni.
	A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozdjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.
	Európai megfelelőségi jelölés
	Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés
	Ukrán megfelelőségi jelölés
	Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI	AKUMULATORSKA SVETILKA	L4 HL
Nazivna moč.....		6 W
Svetilna doba z 1 povsem napolnjenim akumulatorskim paketom.....		
Mesto način visoka stopnja.....		4 h
Difuzna način visoka stopnja.....		4,5 h
Difuzna način srednja stopnja.....		8,5 h
Difuzna način nizka stopnja.....		31 h
Difuzna/mesto način.....		2 h
Svetlobni tok		
Mesto način visoka stopnja.....		300 lm
Difuzna način visoka stopnja.....		300 lm
Difuzna način srednja stopnja.....		150 lm
Difuzna način nizka stopnja.....		25 lm
Difuzna/mesto način.....		475 lm
Čas polnitve.....		120 min
Indeks barvne reprodukcije.....		80
Temperatura barve.....		4000 K
Napetost izmenljivega akumulatorja.....		4 V
USB Vhod.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Teža.....		0,20 kg
Zaščitni razred.....		IP 53
Priporočena temperatura okolice pri delu.....		-18...+50 <span> </span> °C
Priporočena temperatura okolice pri polnjenju.....		+5...+40 <span> </span> °C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij.....		L4B2
Priporočeno napajanje USB.....		CUSB

**! OPOZORILO!** Proberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega elektrénega orodja. Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali teže poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

! POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA AKUMULATORSKA SVETILKA
<b>Opozorilo:</b> Nikdar snopa svetlobe ne usmerjajte neposredno v ljudi ali živali. V snop svetlobe ne glejte (tudi iz večje razdalje ne). Glejeden v snop svetlobe lahko povzroči resne poškodbe ali izgubo vida.
Napravo ne uporabljajte v prostorih ali okolici z veliko koncentracijo vlage.
Svetlobni vir te svetilke ni nadomestljiv. Ko svetlobni vir doseže konec svoje življenjske dobe, je potrebno nadomestiti celotno svetilko.

! POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA AKUMULATOR
Uporabljajte zgolj Milwaukee akumulatorje tipa L4B2.
Pred vseni deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.
Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjiske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.
Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnosti kratkega stika).

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadelo mesto lajko izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi lajko najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

**Opozorilo!** V izogib s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodju, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne polajčajte v lekocihne in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora lekocih v napravo in akumulatorje. Korozivne ali provodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in bella ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO
Svetilka za čelado je predvidena kot osvetlitev, ki je neodvisna od elektrénega priključka. Svetilka za čelado je posebej predvidena za pritrditve na gradbeno čelado.
Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabi samo za navede namene.

POSTOPEK POLNITVE
USB kabel priključite na napetostni vir, npr. omrežno vtičnico, računalnik ali polnilno vtičnico v avtomobilu.
Prikaz svetlinosti prikazuje stanje polnitve:
Utripanje rdeče luči: postopek polnitve, napolnjeno 0-25 <span> </span> %
Utripanje oranžne luči: postopek polnitve, napolnjeno 25-80 <span> </span> %
Utripanje zelene luči: postopek polnitve, napolnjeno 80-99 <span> </span> %
Neprekinjena zelena luč: napolnjeno 99-100 <span> </span> %
Utripajoča rdeče-zelena luč: akumulator je pokvarjen ali nepravilno vstavljen
Kadar prikazovalnik utripa rdeče in zeleno, se prepričajte, ali je akumulator pravilno vstavljen. Za ta namen odstranite akumulator in ga ponovno vstavite. V kolikor prikazovalnik še naprej utripa rdeče in zeleno, je akumulator lahko zelo vroč, hladen ali vlažen. Akumulator ustrezno stanju ohladite, segrejte ali ga pustite posušiti ter ga ponovno vstavite. V kolikor težava ni odpravljena, se obrnite na MILWAUKEE servišno službo.

PRIKAZOVALNIK STANJA POLNITVE
Prikazovalnik prikazuje stanje polnitve akumulatorjev:
Rdeča utripajoča luč: 0-10 <span> </span> % preostanka zmogljivosti
Rdeča trajna luč: 10-25 <span> </span> % preostanka zmogljivosti
Oranžna trajna luč: 25-80 <span> </span> % preostanka zmogljivosti
Zelena trajna luč: 80-100 <span> </span> % preostanka zmogljivost

AKUMULATORJI
Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.
Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali grejač.
Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.
Za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.
Za čim daljšo življensko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

TEHNIČNI PODATKI	AKUMULATORSKA SVETILKA	L4 HL
Nazivna moč.....		6 W
Svetilna doba z 1 povsem napolnjenim akumulatorskim paketom.....		
Mesto način visoka stopnja.....		4 h
Difuzna način visoka stopnja.....		4,5 h
Difuzna način srednja stopnja.....		8,5 h
Difuzna način nizka stopnja.....		31 h
Difuzna/mesto način.....		2 h
Svetlobni tok		
Mesto način visoka stopnja.....		300 lm
Difuzna način visoka stopnja.....		300 lm
Difuzna način srednja stopnja.....		150 lm
Difuzna način nizka stopnja.....		25 lm
Difuzna/mesto način.....		475 lm
Čas polnitve.....		120 min
Indeks barvne reprodukcije.....		80
Temperatura barve.....		4000 K
Napetost izmenljivega akumulatorja.....		4 V
USB Vhod.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Teža.....		0,20 kg
Zaščitni razred.....		IP 53
Priporočena temperatura okolice pri delu.....		-18...+50 <span> </span> °C
Priporočena temperatura okolice pri polnjenju.....		+5...+40 <span> </span> °C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij.....		L4B2
Priporočeno napajanje USB.....		CUSB

Pri skladiščenju akumulatorjev daj kot 30 dni: Akumulator skladiščiti pri 27°C in na suhem. Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja. Akumulator spet napolniti vsahik 6 mesecev.

TRANSPORT LITIJ-IONSКИH AKKUMULATORJEV
Litij-ionski akumulatorji so potrjeni zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.
Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.
• Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
• Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani prodajalnih podjetij je potrđen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izobolnih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.
Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:
• V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
• Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsilni.
• Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

VZDRŽEVANJE
Svetlobni vir te svetilke ni nadomestljiv. Ko svetlobni vir doseže konec svoje življenjske dobe, je potrebno nadomestiti celotno svetilko.
Uporabljajte samo Milwaukee pribor in nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servišni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslavi servisnih služb).
Po potrebi je mogoče pri vsake servisman mestu ali neposredno pri Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šeststeme številke.

SIMBOLI	
	POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!
	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	Ne glejte v vklopljen svetlobni vir.
	Električni zaščitni razred III.
	Naprava je primerna samo za uporabo v prostorih, naprave ne izpostavljajte dežu.
	Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjiskimi odpadki.
	Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo.
	Evropska oznaka za združljivost
	Britanska oznaka za združljivost
	Ukrajinska oznaka za združljivost
	Evrazjska oznaka za združljivost

# 27 SLOVENSKO

TEHNIČKI PODACI	SVJETILJKA AKUMULATORA	L4 HL
Nazivna prijemna snaga.....		6 W
Trajanje svijetljenja s 1 potpuno napunjenim akumulatorskim paketom.....		4 h
Način spot visoki stupanj.....		4,5 h
Način difuzni visoki stupanj.....		8,5 h
Način difuzni srednji stupanj.....		31 h
Način difuzni niski stupanj.....		2 h
Svjetlosni toki		
Način spot visoki stupanj.....		300 lm
Način difuzni visoki stupanj.....		300 lm
Način difuzni srednji stupanj.....		150 lm
Način difuzni niski stupanj.....		25 lm
Način difuzni/spot.....		475 lm
Vrijeme punjenja.....		120 min
Indeks reprodukcije boja.....		80
Temperatura boje.....		4000 K
Napon baterije za zamjenu.....		4 V
USB Ulaz.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Težina.....		0,20 kg
Zaštitna klasa.....		IP 53
Preporučena temperatura okoline kod rada.....		-18...+50 °C
Preporučena temperatura okoline kod punjenja.....		+5...+40 °C
Preporučeni tipovi akumulatora.....		L4B2
Preporučeni USB napajanje.....		CUSB

**A** **UPOZORENJE!** Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar ili teške ozljede. Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

### A SPECIJALNA SIGURNOSNA UPUĆIVANJA ZA SVJETILJKA AKUMULATORA

**Upozorenje:** Svjetlosne zrake nikada ne usmjeravati direktno na osobe ili životinje. Ne gledati u svjetlosne zrake (niti sa veće udaljenosti). Gledanje u svjetlosne zrake može prouzročiti ozbiljne povrede ili gubitak vida.

Uredaj ne upotrebljavati u vlažnoj okolini.

Izvor svjetla ove lampe se ne može promijeniti. Kada je izvor svjetla postigao svoju trajnost, mora se zamijeniti kompletna lampe.

### A SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE BATERIJA

Koristiti samo Milwaukee -akumulatore tipa L4B2.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatra ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

**Upozorenje!** Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alata, izmjenjivi akumulator ili napreavu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobornite se za to, da u uređaju ili akumulator ne prodru nikakve tekućine. Korzobjave ili vodivlje tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

### PROPSISNA UPOTREBA

Svjetiljka za kacije se može koristiti za rasvjetu nezavisno o jednom priključku struje. Svjetiljka za kaciju je predviđena specijalno za pričvršćenje na građevinske kacije.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

### POSTUPAK PUNJENJA

USB-Kabel priključiti na jedan izvor struje, npr. mrežnu utičnicu, računalo ili na utičnicu za punjenje u autu.

Svjetlosni prikaz prikazuje stanje punjenja:

Crveno treptavo svjetlo: Postupak punjenja, napunjeno 0-25 %

Narančasto treptavo svjetlo: Postupak punjenja, napunjeno 25-80 %

Zeleno treptavo svjetlo: Postupak punjenja, napunjeno 80-99 %

Zeleno trajno svjetlo: napunjeno 99-100 %

Crveno-zeleno treptavo svjetlo: akumulator defektan ili pogrešno umetnut

Ako svjetleći crveni i zeleni prikaz treperi, uvjeriti se, da je akumulator pravilno umetnut. S time u svezi akumulator izvaditi i ponovno umetnuti. Ako svjetleći prikaz i dalje treperi crveno i zeleno, tada je akumulator po mogućnosti vrlo zagrijan ili hladan ili vlažan. Odgovarajuće tomu akumulator ohladiti, zagrijati ili pustiti da se osuši i ponovnu umetnuti. Ako ovaj problem i dalje postoji, obratite se servisnoj službi MILWAUKEE.

### PRIKAZ STANJA PUNJENJA

Svjetleći prikaz prikazuje stanje punjenja akumulatora:

Crveno treptavo svjetlo: 0-10 % preostalog kapaciteta

Crveno trajno svjetlo: 10-25 % preostalog kapaciteta

Narančasto trajno svjetlo: 25-80 % preostalog kapaciteta

Zeleno trajno svjetlo: 80-100 % preostalog kapaciteta

### BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50° C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeci.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana: Akumulator skladištiti na suhom kod ca. 27° C.

TEHNIŠKE DATI	AKUMULATORA GAISMAS	L4 HL
Nominālāis enerģijas patēriņš.....		6 W
Degšanas līgums ar 1 pilnībā uzlādētu akumulatoru komplektu.....		4 h
Spot režīms augsta pakāpe.....		4,5 h
Difūza režīms augsta pakāpe.....		8,5 h
Difūza režīms vidēja pakāpe.....		31 h
Difūza režīms zema pakāpe.....		2 h
Gaismas plūsma		
Spot režīms augsta pakāpe.....		300 lm
Difūza režīms augsta pakāpe.....		300 lm
Difūza režīms vidēja pakāpe.....		150 lm
Difūza režīms zema pakāpe.....		25 lm
Difūza/spot režīms.....		475 lm
Uzlādes laiks.....		120 min
Krāsas renderēšanas indekss.....		80
Krāsū temperatūra.....		4000 K
Akumulātoru spriegums.....		4 V
USB Ieeja.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Svars.....		0,20 kg
Aizsardzības klase.....		IP 53
Ieteicamā vides temperatūra darba laikā.....		-18...+50 °C
Ieteicamā vides temperatūra uzlādes laikā.....		+5...+40 °C
Ieteicamie akumulatoru tipi.....		L4B2
Ieteicamais USB barošanas avots.....		CUSB

Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja. Akumulator ponovno napuniti svaki 6 mēseci.

### TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonsko odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke pripreave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati sljedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može prokizlavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se našem prijevoznom poduzeću.

### ODRŽAVANJE

Izvor svjetla ove lampe se ne može promijeniti. Kada je izvor svjetla postigao svoju trajnost, mora se zamijeniti kompletna lampe.

Prijemlti samo Milwaukee opremu i rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techntron Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

### SIMBOLI

	<b>PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!</b>
	Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.
	Ne gledati u uključeni izvor svjetla.
	Električna zaštitna klasa III.
	Aparat je prikladan samo za korištenje u prostorijama, aparat ne izlagati kiši.
	Elektrouređaji i baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređajaji akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjerenom okolišu jednom od pogona za iskorisćavanje. Raspitajte se kod mjernih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.
	Europski znak suglasnosti
	Britanski znak suglasnosti
	Ukrajinski znak suglasnosti
	Euroazijski znak suglasnosti

TEHNIŠKE DATI	AKUMULATORA GAISMAS	L4 HL
Nominālāis enerģijas patēriņš.....		6 W
Degšanas līgums ar 1 pilnībā uzlādētu akumulatoru komplektu.....		4 h
Spot režīms augsta pakāpe.....		4,5 h
Difūza režīms vidēja pakāpe.....		8,5 h
Difūza režīms zema pakāpe.....		31 h
Difūza/spot režīms.....		2 h
Gaismas plūsma		
Spot režīms augsta pakāpe.....		300 lm
Difūza režīms augsta pakāpe.....		300 lm
Difūza režīms vidēja pakāpe.....		150 lm
Difūza režīms zema pakāpe.....		25 lm
Difūza/spot režīms.....		475 lm
Uzlādes laiks.....		120 min
Krāsas renderēšanas indekss.....		80
Krāsū temperatūra.....		4000 K
Akumulātoru spriegums.....		4 V
USB Ieeja.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Svars.....		0,20 kg
Aizsardzības klase.....		IP 53
Ieteicamā vides temperatūra darba laikā.....		-18...+50 °C
Ieteicamā vides temperatūra uzlādes laikā.....		+5...+40 °C
Ieteicamie akumulatoru tipi.....		L4B2
Ieteicamais USB barošanas avots.....		CUSB

**A** **BRĪDĪNĀJUMS** Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdījumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem. **Pēc izlasīšanas uzglabājiēt šos noteikumus turpmāk izmantošanai.**

### A IPAŠAS DROŠĪBAS NORĀDES AKUMULATORA GAISMAS

**Uzmanību!** Gaisms kļī nekad nevērsiet tieši uz cilvēkiem vai dzīvniekiem. Neskatieties gaismas kūlī (arī no liekta attāluma). Skatīšanās gaismas kūlī var izraisīt nopietnus redzes bojājumus vai tās zaudēšanu.

Uzmanību! Nav paredzēta lietošanai mitrājā vidē

Gaismas avots šai lampai nav nomaināms. Ja gaismas avots vairs nefunkcionē, jānomaina visa lampā.

### A DROŠĪBAS INSTRUKCIJA. BATERIJA.

Izmantojiet tikai Milwaukee L4B2 tipa akumulatorus.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulātorus savākt apkārtnē viņi saudzējošā veidā; jautājiēt specializētā veikalā. Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (espējams ieslēgums).

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātora var iztect akumulātora šķidrums. Ja nānākt saskarsmē ar akumulātora šķidrum, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

**Brīdījums!** Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcās u akumulatorus neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisīs vai vadīspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

### NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Kvērtes lukturī var izmantot kā apgaismes līdzekli neatkarīgi no strāvas pieslēguma. Kvērtes lukturis ir speciāli paredzēts pietīprīnāšanai pie celtniecības kvērtes.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

### UZLĀDĒŠANAS PROCESS

Pieslēdziet USB kabeli strāvas avotam, piem., kontaktligzdai, datoram vai automašīnas lādēšanas ligzdai.

Gaismas indikators uzrāda uzlādes stāvokli:

sarkana mirgojoša gaisma: uzlādes process, uzlādēti 0-25 %

oranža mirgojoša gaisma: uzlādes process, uzlādēti 25-80 %

zaļa mirgojoša gaisma: uzlādes process, uzlādēti 80-99 %

pastāvīgi deg zaļa gaisma: uzlādēti 99-100 %

sarkani un zaļi mirgojoša gaisma: akumulators ir bojāts vai nepareizi ievietots

Ja gaismas indikators mirgo sarkanā un zaļā krāsā, pārliecinieties, vai akumulators ir pareizi ievietots. Šim nolīkam izņemiet akumulatoru un ievietojiet vīrreiz. Ja gaismas indikators turpina mirgot sarkanā un zaļā krāsā, akumulatoru iespējams ir ļoti silts, auksts vai mitrs. Atbilstīgi atzvēsējiet vai uzsilidēt akumulatori vai ļaujiet tam nožūt un ievietojiet no jauna. Ja problēma netiek novērstā, sazinieties ar MILWAUKEE klientu atbalsta dienestu.

### UZLĀDES PAKĀPES RĀDĪJUMS

Gaismas indikators uzrāda akumulatora uzlādes stāvokli:

sarkana mirgojoša gaisma: atlikusi kapacitāte 0-10 %

pastāvīgi deg sarkana gaisma: atlikusi kapacitāte 10-25 %

pastāvīgi deg oranža gaisma: atlikusi kapacitāte 25-80 %

pastāvīgi deg zaļa gaisma: atlikusi kapacitāte 80-100 %

### AKUMULĀTORI

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50° C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulatoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba līgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.

TEHNIŠKE DATI	AKUMULATORA GAISMAS	L4 HL
Nominālāis enerģijas patēriņš.....		6 W
Degšanas līgums ar 1 pilnībā uzlādētu akumulatoru komplektu.....		4 h
Spot režīms augsta pakāpe.....		4,5 h
Difūza režīms vidēja pakāpe.....		8,5 h
Difūza režīms zema pakāpe.....		31 h
Difūza/spot režīms.....		2 h
Gaismas plūsma		
Spot režīms augsta pakāpe.....		300 lm
Difūza režīms augsta pakāpe.....		300 lm
Difūza režīms vidēja pakāpe.....		150 lm
Difūza režīms zema pakāpe.....		25 lm
Difūza/spot režīms.....		475 lm
Uzlādes laiks.....		120 min
Krāsas renderēšanas indekss.....		80
Krāsū temperatūra.....		4000 K
Akumulātoru spriegums.....		4 V
USB Ieeja.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Svars.....		0,20 kg
Aizsardzības klase.....		IP 53
Ieteicamā vides temperatūra darba laikā.....		-18...+50 °C
Ieteicamā vides temperatūra uzlādes laikā.....		+5...+40 °C
Ieteicamie akumulatoru tipi.....		L4B2
Ieteicamais USB barošanas avots.....		CUSB

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27° C un sausā vietā. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

### LITĪJA JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vīrējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komercijālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Visš process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekušus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

### APKOPE

Gaismas avots šai lampai nav nomaināms. Ja gaismas avots vairs nefunkcionē, jānomaina visa lampā.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un gaismas rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/ klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Techntronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

### SIMBOLI

	<b>UZMANĪBU! BĪSTAMI!</b>
	Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.
	Nav ieteicams skatīties uz ieslēgtu gaismas avotu.
	Elektriskā aizsardzības klase III.
	Šis instruments ir piemērots tikai darbam iekštelp

TECHINIAI DUOMENYS	BATERIJOS LEMPUTĖ	L4 HL
Nominalioji įvesties galia.....		6 W
Degimo laikas su 1 pilnai įkrautu akumuliatoriumi.....		4 h
Vietoje režimas aukšta pakopa.....		4,5 h
Diffuzinis režimas aukšta pakopa.....		8,5 h
Diffuzinis režimas vidutinė pakopa.....		31 h
Diffuzinis/vietoje režimas.....		2 h
Šviesos srautas.....		
Vietoje režimas aukšta pakopa.....	300	Im
Diffuzinis režimas aukšta pakopa.....	300	Im
Diffuzinis režimas vidutinė pakopa.....	150	Im
Diffuzinis režimas žema pakopa.....	25	Im
Diffuzinis/vietoje režimas.....	475	Im
Įkrovimo laikas.....		120 min
Spalvų atvaizdavimo indeksas.....		80
Spalvų temperatūra.....	4000	K
Keičiamo akumuliatoriaus įtampa.....		4 V
USB lėjimo galia.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Svoris.....		0,20 kg
Apsaugos klasė.....		IP 53
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant.....		-18...+50 °C
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant.....		+5...+40 °C
Rekomenduojami akumuliatorių tipai.....		L4B2
Rekomenduojamas USB maitinimas.....		CUSB

**!** **WARNING** Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, pažiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis. **Išsaugokite** šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

### ! YPATINGI EIJ SAUGOS REIKALAVIMAI PRIE BATERIJOS LEMPUTĖ

**Dėmesio:** šviesos spindulio niekada nenukreipkite į žmones arba gyvūnus. Į šviesos spindulį nežiūrėkite (net ir iš didesnio atstumo). Žiūrėjimas į šviesos spindulį gali sukelti rimtus regėjimo sutrikimus arba jo praradimą. Nesinaudokite prietaisu drėgnoje aplinkoje.

Šios lempos šviesos šaltinis yra nekeičiamas. Kai šviesos šaltinis išsenka, būtina pakeisti visą lėmpą.

### ! AKUMULIATORIAUS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Naudoți tik „Milwaukee“ L4B2 tipo akumuliatorius.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Sunaudoų keičiamą akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. Milwaukee sūlo tausojanti aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai teiraukitės prekybos atstovo.

Keičiamų akumuliatorių nelaiykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skysčiai. Išleptopus akumuliatoriaus skysčius, tuoj pat nuipaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

**Įspėjimai!** Siekiami išvengti trumpojo jungimo sukeliama gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiskite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepateiktų pjūki skysčių. Korozija sukeltariys arba laidoūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

### NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Prie šalmo tvirtinamas žibintas yra nuo išorinio elektros šaltinio nepriklausomas šviesos šaltinis. Prie šalmo tvirtinamas žibintas yra skirtas naudoti privirtinius prie statybinio šalmo.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

### ĮKROVIMO PROCESAS

Prijungti USB laidą prie srovės šaltinio, pvz., elektros lizdo, kompiuterio ar automobilinio kroviklio.

Indikatorius rodo įkrovimo lygmenį:

Raudona mirksinti šviesa: įkrovimo procesas, įkrauta 0–25 %

Oranžinė mirksinti šviesa: įkrovimo procesas, įkrauta 25–80 %

Žalia mirksinti šviesa: įkrovimo procesas, įkrauta 80–99 %

Žalia nuolatinė šviesa: įkrauta 99–100 %

Raudonai žalia mirksinti šviesa: Akumuliatorius sugėdęs arba neteisingai įstatytas

Jei pasirodo raudonai žalias mirksintis šviesos indikatorius, įsitinkinkite, kad akumuliatorius teisingai įstatytas. Tam akumuliatorių išimkite ir įstatykite iš naujo. Jei ir toliau matomas raudonai žalias mirksintis šviesos indikatorius, akumuliatorius tikriausiai yra labai įkaitęs, atvėsus arba sudrėkęs. Atitinkamai akumuliatorių atvėsinti, pašildyti arba išdžiovinti ir įstatyti iš naujo. Jei ir toliau susiduriate su šia problema, kreipkitės į MILWAUKEE klientų aptarnavimo centrą.

### ĮKROVIMO LYGMENS INDIKATORIUS

Indikatorius rodo akumuliatoriaus įkrovimo lygmenį:

Raudona mirksinti šviesa: 0–10 % likusios akumuliatoriaus talpos

Raudona nuolatinė šviesa: 10–25 % likusios akumuliatoriaus talpos

Oranžinė nuolatinė šviesa: 25–80 % likusios akumuliatoriaus talpos

Žalia nuolatinė šviesa: 80–100 % likusios akumuliatoriaus talpos

### AKUMULIATORIAI

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

TECHINISIS ANDMED	AKUTULI	L4 HL
Nimavastuvūtujududus.....		6 W
Valgustuse kestus ube taislaetud akupakiga.....		4 h
Kohapeal režimil kōrge aste.....		4,5 h
Hajus režimil kōrge aste.....		8,5 h
Hajus režimil keskmine aste.....		31 h
Hajus režimil madal aste.....		2 h
Hajus/kohapeal režimil.....		
Valgusvoog.....		
Kohapeal režimil kōrge aste.....	300	Im
Hajus režimil kōrge aste.....	300	Im
Hajus režimil keskmine aste.....	150	Im
Hajus režimil madal aste.....	25	Im
Hajus/kohapeal režimil.....	475	Im
Laadimisag.....		120 min
Vārniesūmiedets.....		80
Vārnustemperatūr.....	4000	K
Vahetativa aku ping.....		4 V
USB Sisend.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Kaal.....		0,20 kg
Kaitseklass.....		IP 53
Soovituskil ūmbrisev temperatūr tōtāmise ajal.....		-18...+50 °C
Soovituskil ūmbrisev temperatūr laadimise ajal.....		+5...+40 °C
Soovituskid akutiibud.....		L4B2
Soovitav USB toide.....		CUSB

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

### LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ PERVEŽIMAS

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos istatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos imonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežim. Pasiruošimo išsipšti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitinkinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje nesidriekti.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekūčius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos imonę.

### TECHINISIS APRTARNAVIMAS

Šios lempos šviesos šaltinis yra nekeičiamas. Kai šviesos šaltinis išsenka, būtina pakeisti visą lėmpą.

Naudokite tik Milwaukee priedus ir atsarginės dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik Milwaukee klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją)klientų aptarnavimo skyrių adresu brošiūroje.

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronc Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

### SIMBOLIAI

	<b>DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!</b>
	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	Nežiūrėkite į jungtą šviesos šaltinį.
	Elektros įrenginių saugos klasė III.
	Prietaisą galima naudoti tik patalpose, saugoti prietaisą nuo lietaus.
	Elektros prietaisų, baterijų/akumuliatorių šalinti kartu su buitinėmis atliekomis negalima.
	Elektros prietaisus ir akumuliatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo įmonei, kad būtų pašalinti aplinkai saugiu būdu.
	Vietos valdžios institucijoje arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.

	Europos atitikties ženklas
	Britanijos atitikties ženklas
	Ukrainos atitikties ženklas
	Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED	AKUTULI	L4 HL
Nimavastuvūtujududus.....		6 W
Valgustuse kestus ube taislaetud akupakiga.....		4 h
Kohapeal režimil kōrge aste.....		4,5 h
Hajus režimil kōrge aste.....		8,5 h
Hajus režimil keskmine aste.....		31 h
Hajus režimil madal aste.....		2 h
Hajus/kohapeal režimil.....		
Valgusvoog.....		
Kohapeal režimil kōrge aste.....	300	Im
Hajus režimil kōrge aste.....	300	Im
Hajus režimil keskmine aste.....	150	Im
Hajus režimil madal aste.....	25	Im
Hajus/kohapeal režimil.....	475	Im
Laadimisag.....		120 min
Vārniesūmiedets.....		80
Vārnustemperatūr.....	4000	K
Vahetativa aku ping.....		4 V
USB Sisend.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Kaal.....		0,20 kg
Kaitseklass.....		IP 53
Soovituskil ūmbrisev temperatūr tōtāmise ajal.....		-18...+50 °C
Soovituskil ūmbrisev temperatūr laadimise ajal.....		+5...+40 °C
Soovituskid akutiibud.....		L4B2
Soovitav USB toide.....		CUSB

**!** **TÄHELEPANU!** Kõik selle elektrilise tööriista gaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb lüüa lugeda. Kõigi alpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilõök, tulekahju ja/või rasked lööbivõimed. **Hooldke** kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

### ! AKUTULI OHUTUSE ERJUHISED

**Hoiatust!** Ärge suunake valguskiirt otse inimestele või loomadele. Ärge vaadake otse valguskiire sisse (ka mitte suurelt vahemaalt). Valguskiire sisse vaatamine võib põhjustada nägemise tõsist kahjustumist või täieliku kadmüst.

Ärge kasutage seadet niiske keskkonnas.

Selle lambi valgusallikat ei saa välja vahetada. Kui valgusallika kasutusiga on jõudnud lõpule, siis peab asendama terve lambi.

### ! OHUTUSJUHEND. AKU.

Kasutage ainult Milwaukee akude tüüpi L4B2.

Enne kõiki töid masina kaalil võtke vahetatav aku välja.

Ärge visake tarvilatud vahetavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnanohidlikku käitlust; palun küsige oma enlaesest tarnijat.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metalliesemeteaga (lühiseoht).

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akudeveldik välja voolata. Akudeveldikuga kokkupuutumise korral peske koha veega ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

**Hoiatust!** Lühiseist põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kaske tööriista vahetuskuul ega laadimisasetet vedelikku ning jäljole, et vedelikele ei tungiks seadmesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusained sisaldavad tooteid, võivad põhjustada lõhist.

### KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Kiivirampi saab kasutada vooluühendusest sõltumatu valgustina. Kiiviramp on mõeldud spetsiaalselt ehituskiviri külge kinnitamiseks.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

### LAADIMINE

Ühendage USB-kaabel vooluallikaga, näiteks pistikupesa, arvuti või auto laadimispuksiga.

Valgusnäidik näitab laadimisolekut:

punane vilkuv valgus: laadimine, 0–25% laetud

oranž vilkuv valgus: laadimine, 25–80% laetud

roheline vilkuv valgus: laadimine, 80–99% laetud

pidevalt põlev roheline valgus: 99–100% laetud

punane-roheline vilkuv valgus: aku on defektne või valesti sisestatud

Kui valgusnäidik vilgub punaselt ja roheliselt, veenduge, et aku on õigesti paigaldatud. Selleks eemaldage aku ja paigaldage uuesti. Kui valgusnäidik vilgub endiselt punaselt ja roheliselt, võib aku olla väga soe või külm või niiske. Vastavalt sellele juhutage või soojendage akut või laske sellel kuivada ning paigaldage uuesti. Kui probleem püsib, siis pöörduge MILWAUKEE klienditeeninduse poole.

### AKU TÄITUVUSOLEKU NÄIT

Valgusnäidik näitab aku täituvusolekut:

punane vilkuv valgus: mahtuvust on jäänud 0–10%

pidev punane valgus: mahtuvust on jäänud 10–25%

pidev oranž valgus: mahtuvust on jäänud 25–80%

pidevalt põlev roheline valgus: mahtuvust on jäänud 80–100 %

### AKUD

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vāhēndab vahetatava aku tōōvimet. Vāltige pikemat soojenemist pākese või kūtteseadme mōjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ūhenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pārast kasutamist lae patareiplokk tēielikult.

Akad tuleks vōimalikult pika kasutusea saavutamiseks pārast tēislaadimist laadijast vālja vōtta.

TEHNILISED ANDMED	AKUTULI	L4 HL
Nimavastuvūtujududus.....		6 W
Valgustuse kestus ube taislaetud akupakiga.....		4 h
Kohapeal režimil kōrge aste.....		4,5 h
Hajus režimil keskmine aste.....		8,5 h
Hajus režimil madal aste.....		31 h
Hajus/kohapeal režimil.....		2 h
Valgusvoog.....		
Kohapeal režimil kōrge aste.....	300	Im
Hajus režimil kōrge aste.....	300	Im
Hajus režimil keskmine aste.....	150	Im
Hajus režimil madal aste.....	25	Im
Hajus/kohapeal režimil.....	475	Im
Laadimisag.....		120 min
Vārniesūmiedets.....		80
Vārnustemperatūr.....	4000	K
Vahetativa aku ping.....		4 V
USB Sisend.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Kaal.....		0,20 kg
Kaitseklass.....		IP 53
Soovituskil ūmbrisev temperatūr tōtāmise ajal.....		-18...+50 °C
Soovituskil ūmbrisev temperatūr laadimise ajal.....		+5...+40 °C
Soovituskid akutiibud.....		L4B2
Soovitav USB toide.....		CUSB

Aku ladustamisel üle 30 päeva:
Ladustage akut kuivas kohas u 27°C juures.
Ladustage akut u 30-50% laetussaisundis.
Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

### LIITIUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE

Liitiumioonakud on allutatud ohlike ainetes transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude kommertstransport ekspedeerimistevõtte kaudu on allutatud ohlike ainetes transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tärne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koollatud isikud. Kogu protsessi tuleb järgitudkult jālgiada.

Akude transportimisel tuleb jārgada jārghmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vāltimiseks kaalitud ja isoleeritud.
- Pōrake tēhlepānu sellele, et akupakk ei saaks pākendise nihkuda.
- Kahjustatud vōi vālja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pōrdūde edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimistevōtte poole.

### HOOLDUS

Selle lambi valgusallikat ei saa välja vahetada. Kui valgusallika kasutusiga on jõudnud lõpule, siis peab asendama terve lambi.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunkti (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildi oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbril ausel klienditeeninduspunkti või vahetuli firmalt Techtronc Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SŪMBOLID

	<b>ETTEVAATUSTI TÄHELEPANU! OHUD!</b>
	Palun lugege enne käikulauskmist kasutamisyjuhend hoolikalt läbi.
	Ärge vaadake sisselülitatud valgusallikasse.
	Elektrivoolu kaitseklass III.



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	АКУМУЛЯТОРНИ ФОНАР	L4 HL
Номинална консумирана мощност		6 W
Дължителност на свещени с 1 полностью зареденном акумулаторном блоку		4 h
Режим точеночна висока ступень		4,5 h
Режим дифузный висока ступень		8,5 h
Режим дифузный средняя ступень		31 h
Режим дифузный низкая ступень		2 h
Сила света		
Режим точеночна висока ступень		300 lm
Режим дифузный висока ступень		300 lm
Режим дифузный средняя ступень		150 lm
Режим дифузный низкая ступень		25 lm
Режим дифузныйточеночна.		475 lm
Время зарядки		120 min
Коефициент цветопередачи		80
Цветовая температура		4000 K
Волтаж акумулатора		4 V
USB Вход		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Вес		0,20 kg
Клас за защита		IP 53
Рекомендованна температура окружающей среды во время работы		-18...+50 °C
Рекомендованна температура окружающей среды во время зарядки		+5...+40 °C
Рекомендованные типы акумулаторных блоков		L4B2
Рекомендуемый источник питания USB		CUSB

**ВНИМАНИЕ!** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстрациями материалов и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электронным инструментом. Несоблюдение всех нижеизложенных инструкций может привести к порявно электрическим током, пожару или/и тяжелым травмам. Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ АКУМУЛЯТОРНОМ ФОНАРЕ

**Предупреждение:** никогда не направляйте световой луч непосредственно на людей или животных. Не смотрите на световой луч (даже с большого расстояния). Световой луч может стать причиной серьезных повреждений или потери зрения.

Не используйте прибор во влажной среде.

Световлучатель в этой лампе не подлежит замене. Если срок службы световлучателя подходит концу, следует заменить полностью всю лампу.

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ БАТАРЕИ

Использовать только аккумуляторы Milwaukee типа L4B2.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбирайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Акумулаторна батерия может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с акумулаторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промойте глаза в течение 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

**Предупреждение!** Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждений изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозийные и проводящие жидкости, такие как солевой раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

### ИСПОЛЗОВАНИЕ

Лампа на защитную каску используется для освещения независимо от подключения к сети. Лампа предназначена специально для крепления на защитной каске.

Не пользуйтесь, данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

### ПРОЦЕСС ЗАРЯДКИ

Подключить кабель USB к источнику питания, например, сетевой розетке, разъему компьютера или зарядного устройства в автомобиле.

Световой индикатор показывает состояние зарядки:

красный мигающий свет: процесс зарядки, 0–25 % заряжено

оранжевый мигающий свет: процесс зарядки, 25–80 % заряжено

зеленый мигающий свет: процесс зарядки, 80–90 % заряжено

зеленый непрерывный свет: 99–100 % заряжено

красно-зеленый мигающий свет: аккумулятор неисправен или неправильно установлен

Если световой индикатор мигает красным и зеленым, следует проверить, правильно ли установлен аккумулятор. Для этого необходимо извлечь аккумулятор и установить заново. Если световой индикатор продолжает мигать красным и зеленым, возможно, аккумулятор слишком теплый, холодный или влажный. Соответственно следует охладить аккумулятор, нагреть или высушить его и установить снова. Если проблема не устранена, обратитесь в сервисную службу MILWAUKEE.

### ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АКУМУЛЯТОРА

Световой индикатор показывает состояние зарядки аккумулятора:

красный мигающий свет: 0–10 % оставшейся емкости

красный непрерывный свет: 10–25 % оставшейся емкости

оранжевый непрерывный свет: 25–80 % оставшейся емкости

зеленый непрерывный свет: 80–100 % оставшейся емкости

### АКУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура выше 50°С снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумулятора после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	ЛАМПА НА БАТАРИЯТА	L4 HL
Номинална консумирана мощност		6 W
Продължителност на светене с 1 напълно заредена акумулаторна батерия		4 h
Режим на място Висока степен		4,5 h
Режим дифузна Висока степен		8,5 h
Режим дифузна Средна степен		31 h
Режим дифузна Низка степен		2 h
Светлинен поток		
Режим на място Висока степен		300 lm
Режим дифузна Висока степен		300 lm
Режим дифузна Средна степен		150 lm
Режим дифузна Низка степен		25 lm
Режим дифузна/място		475 lm
Време за зареждане		120 min
Индекс на цветово възпроизвеждане		80
Цветна температура		4000 K
Напрежение на акумулатора		4 V
USB Вход		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Тегло		0,20 kg
Клас на защита		IP 53
Препоръчителна околна температура при работа		-18...+50 °C
Препоръчителна околна температура при зареждане		+5...+40 °C
Препоръчителни видове акумулаторни батерии		L4B2
Препоръчително USB хардиране		CUSB

При хранения аккумулятора более 30 дней

Храните аккумулятор при 27°С в сухом месте.

Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.

Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

### ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АКУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны проводиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соприкоснул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещено.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

Световлучатель в этой лампе не подлежит замене. Если срок службы световлучателя подходит к концу, следует заменить полностью всю лампу.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь на один из сервисных центров (си список наших гарантийных/сервисных организаций). При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ	
	<b>ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!</b>
	Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
	Не смотрите на включенный световлучатель.
	Класс электробезопасности III.
	Устройство может использоваться только внутри помещений. Не допускается оставлять устройство под дождем.
	Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические приборы и аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.
	Европейский знак соответствия
	Британский знак соответствия
	Украинский знак соответствия
	Евразийский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	ЛАМПА НА БАТАРИЯТА	L4 HL
Номинална консумирана мощност		6 W
Продължителност на светене с 1 напълно заредена акумулаторна батерия		4 h
Режим на място Висока степен		4,5 h
Режим дифузна Висока степен		8,5 h
Режим дифузна Средна степен		31 h
Режим дифузна Низка степен		2 h
Светлинен поток		
Режим на място Висока степен		300 lm
Режим дифузна Висока степен		300 lm
Режим дифузна Средна степен		150 lm
Режим дифузна Низка степен		25 lm
Режим дифузна/място		475 lm
Време за зареждане		120 min
Индекс на цветово възпроизвеждане		80
Цветна температура		4000 K
Напрежение на акумулатора		4 V
USB Вход		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Тегло		0,20 kg
Клас на защита		IP 53
Препоръчителна околна температура при работа		-18...+50 °C
Препоръчителна околна температура при зареждане		+5...+40 °C
Препоръчителни видове акумулаторни батерии		L4B2
Препоръчително USB хардиране		CUSB

**ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, иллюстрации и спецификации за този електронинструмент. Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или други травми.

Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

### СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛАМПА НА БАТАРИЯТА

**Внимание:** Никого не насочвайте светлинния лъч директно към хора или животни. Не гледайте в светлинния лъч (дори и от голямо разстояние). Невъзможно е предпазване в светлинния лъч може да причини сериозни нарушения и дори загуба на зрение.

Не използвайте уреда във влажна и мокра среда.

Източникът на светлина на тази лампа не може да бъде сменен. Когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си период, самата лампа трябва да бъде заменена.

### СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ БАТАРЕИ

Използвайте само акумулаторни батерии Milwaukee от типа L4B2

Преди започване на каквото е да е работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените аккумулятори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите аккумулятори; моля полигвайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При дотир с тавака течност веднага измиете с вода и сапун. При контакт с очите веднага използвайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

**Предупреждение!** За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уреда и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или проводящи електричество, като солена вода, определени химикали, избягващи вещества или продукти, съдържащи избягващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

### ИСПОЛЗОВАНО ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Лампата за каска може да се използва за осветление независимо от източник на електрохранване. Лампата за каска е предназначена специално за зареждане към строителна каска.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

### ПРОЦЕС НА ЗАРЕЖДАНЕ

Включете USB кабела към източник на електрохранване, напр. електрически контакт, компютър или зарядна буса в автомобила.

Светлинният индикатор показва степента на зареждане:

Червена мигаща светлина: Процес на зареждане, заряд 0–25 %

Оранжева мигаща светлина: Процес на зареждане, заряд 25–80 %

Зелена мигаща светлина: Процес на зареждане, заряд 80–99 %

Зелена постоянна светлина: Процес на зареждане, заряд 99–100 %

Червено-зелена мигаща светлина: Неизправна или неправилно поставена акумулаторна батерия

Когато светлинният индикатор премина в червено и зелено, уверете се, че акумулаторната батерия е поставена правилно. За щета светлетьо акумулаторната батерия и я поставяте отново. Ако светлинният индикатор продължава да премина в червено и зелено, вероятно акумулаторната батерия е прекалено нагрята, или пых стъвена или влажна. Съответно отладете акумулаторната батерия, затоплете я или изкашайте да изсъхне и я поставяте отново. Ако проблемът все още не е отстранен, обърнете се към сервиса за клиенти на MILWAUKEE.

### ИНДИКАТОР НА ЗАРЕЖДАНЕТО

Светлинният индикатор показва степента на зареждане на акумулаторната батерия:

Червена мигаща светлина: 0–10 % оставащ капацитет

Червена постоянна светлина: 10–25 % оставащ капацитет

Оранжева постоянна светлина: 25–80 % оставащ капацитет

Зелена постоянна светлина: 80–100 % оставащ капацитет

### АКУМУЛЯТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°С намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на същите или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батерияте трябва да се заредят напълно.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	ЛАМПА НА БАТАРИЯТА	L4 HL
Номинална консумирана мощност		6 W
Продължителност на светене с 1 напълно заредена акумулаторна батерия		4 h
Режим на място Висока степен		4,5 h
Режим дифузна Висока степен		8,5 h
Режим дифузна Средна степен		31 h
Режим дифузна Низка степен		2 h
Светлинен поток		
Режим на място Висока степен		300 lm
Режим дифузна Висока степен		300 lm
Режим дифузна Средна степен		150 lm
Режим дифузна Низка степен		25 lm
Режим дифузна/място		475 lm
Време за зареждане		120 min
Индекс на цветово възпроизвеждане		80
Цветна температура		4000 K
Напрежение на акумулатора		4 V
USB Вход		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Тегло		0,20 kg
Клас на защита		IP 53
Препоръчителна околна температура при работа		-18...+50 °C
Препоръчителна околна температура при зареждане		+5...+40 °C
Препоръчителни видове акумулаторни батерии		L4B2
Препоръчително USB хардиране		CUSB

За възможно по-дълга продължителност на живот батерияте трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батерияте за повече от 30 дни съхранявайте батерията при прибл. 27°С и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зарядкайте батерията на всеки 6 месеца.

### ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ИОННИ БАТАРИИ

Литиево-ионните батерии са предмет на закониките разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-ионни батерии от транспортни компании е предмет на закониките разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Ценният процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или тавиас с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

### ПОДРЪЧКА

Източникът на светлина на тази лампа не може да бъде сменен. Когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си период, самата лампа трябва да бъде заменена.

Да се използва само аксесоари на Milwaukee и резервни части на. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (вижте брошурата "Гарантия и адреси на сервис").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрени номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ	
	<b>ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ</b>
	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	Не гледайте във включения източник на светлина.
	Електрически клас на защита III.
	Уредът е подходящ за използване само в помещения. Да не се изпага на дъжд.
	Електрическите уреди, батерии/аккумуляторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират раздельно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	Евро-азиатски знак за съответствие

## 32 РУССКИИ

## 33 БЪЛГАРСКИ

DATE TEHNICE	LAMPA CU ACUMULATOR	L4 HL
Putere absorbită nominală.....		6 W
Temp de iluminare cu o singură baterie complet încărcată.....		4 h
Modul focalizată treapta înaltă.....		4,5 h
Modul difuză treapta înaltă.....		8,5 h
Modul difuză treapta mijlocie.....		31 h
Modul difuză treapta joasă.....		2 h
Flux luminos		
Modul focalizată treapta înaltă.....		300 lm
Modul difuză treapta înaltă.....		300 lm
Modul difuză treapta mijlocie.....		150 lm
Modul difuză treapta joasă.....		25 lm
Modul difuză/focalizată.....		475 lm
Durata de încărcare.....		120 min
Indice de redare cromatică.....		80
Temperatură de culoare.....		4000 K
Tensiune acumulator.....		4 V
USB Ințrare.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Greutate.....		0,20 kg
Grad de protecție.....		IP 53
Temperatura ambiantă recomandată la efectuarea lucrărilor.....		-18...+50 °C
Temperatura ambiantă recomandată la încărcare.....		+5...+40 °C
Accumulatori recomandați.....		L4B2
Recomandat sursa de alimentare USB.....		CUSB

**AVERTISMENT** A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unitate electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.**

## INDICAȚII SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU LAMPA CU ACUMULATOR

**Atenționare:** Nu îndreptați niciodată fasciculul luminos direct înspre persoane sau animale. Nu priviți în fasciculul luminos (nici măcar de la distanță mai mare). Privitul în fasciculul luminos poate provoca răniiri grave sau chiar pierderea vederii.

Nu utilizați aparatul într-o ambianță umedă.

Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate schimba. Atunci când sursa de lumină a ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie înlocuită toată lampa.

## INSTRUCȚIUNI SPECIALE DE SIGURANȚĂ BATERIE

Utilizați numai acumulatori Milwaukee de tipul L4B2.

Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina

Nu aruncați acumulatorii uzatți la containerul de rezidui menajere și nu îi ardeți. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecția mediului înconjurător.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încălziri sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

**Avertisare:** Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu încercați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corozive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

## CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICE

Lanterna de casă se poate utiliza ca sursă de lumină independent de priză de curent. Lanterna de casă este concepută special pentru a fi fixată de o casă de protecție care se utilizează pe șantier.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

## OPERAȚIA DE ÎNCĂRCARE

Conectați cablul USB la o sursă de curent, de exemplu priză de rețea, computer sau muș de încărcare în autovehicul.

Indicatorul luminos indică starea de încărcare:

Lumină intermitentă roșie: Încărcare, 0–25 % încărcat

Lumină intermitentă oranj: Încărcare, 25–80 % încărcat

Lumină intermitentă verde: Încărcare, 80–99 % încărcat

Lumină permanentă verde: 99–100 % încărcat

Lumină intermitentă roșu-verde: acumulator defect sau introdus greșit

Dacă indicatorul luminos clipește în roșu sau verde, asigurați-vă că acumulatorul este introdus corect. Pentru această scoateți acumulatorii și introduceți-i din nou. Dacă indicatorul luminos continuă să clipească în roșu și verde, este posibil ca acumulatorul să fie încălzit sau rece ori umez. În consecință acți ai acumulatorul, încălziți-l sau lăsați-l să se usuce și introduceți-l din nou. Dacă problema persistă, adresați-vă Serviciului Clienți MILWAUKEE.

## INDICATORUL NIVELULUI DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI

Indicatorul luminos indică starea de încărcare a acumulatorului:

Lumină intermitentă roșie: 0–10 % capacitate rămasă

Lumină permanentă roșie: 10–25 % capacitate rămasă

Lumină permanentă oranj: 25–80 % capacitate rămasă

Lumină permanentă verde: 80–100 % capacitate rămasă

## ACUMULATORI

Accumulatori care nu au fost utilizați o perioadă de timp trebuie reîncărcați înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatori ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

TEHNICIKE PODATOHI	СВЕТИЛКА ЗА АКУМУЛАТОР	L4 HL
Номинална влезна моќност.....		6 W
Време на осветлување со една целосно наполнета батерија.....		4 h
Модулоодус спот високо ниво.....		4,5 h
Модулоодус дифузн високо ниво.....		8,5 h
Модулоодус дифузн средно ниво.....		31 h
Модулоодус дифузн ниско ниво.....		2 h
Светосен ток		
Модулоодус спот високо ниво.....		300 lm
Модулоодус дифузн високо ниво.....		300 lm
Модулоодус дифузн средно ниво.....		150 lm
Модулоодус дифузн ниско ниво.....		25 lm
Модулоодус дифузн/спот.....		475 lm
Време на полнење.....		120 min
Индекс на репродукција на боја.....		80
Температура на бојата.....		4000 K
Волтажа на батеријата.....		4 V
USB Влез.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Тежина.....		0,20 kg
Заштитна класа.....		IP 53
Препорачана температура на околината при работа.....		-18...+50 °C
Препорачана температура на околината при полнење.....		+5...+40 °C
Препорачани типови на акумулаторски батерии.....		L4B2
Препорачано USB напојување.....		CUSB

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:
Accumulatori se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat.

Accumulatori se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.

Accumulatori se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

## TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Accumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediție și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuitul, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expediție și transport cu care colaborați.

### INTREȚINERE

Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate schimba. Atunci când sursa de lumină a ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie înlocuită toată lampa.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanție)

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul div. de service pentru clienți sau direct la Technicn Industries GmbH, Max-Eyth-Strabe 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu case cifre de pe tablăa indicatoare.

SIMBOLURI	
	<b>PERICOLI AVERTIZAREI ATENȚIE!</b>
	Va rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii
	Nu vă uitați în sursa de lumină pornită.
	Clasă de protecție electrică III.
	Acest aparat este recomandat doar pentru utilizare în interior. Nu expuneți niciodată aparatul la ploaie.
	Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere.
	Aparatele electrice și acumulatorii se colectează separat și se predau la un centru de reciclare. În vederea eliminării ecologice, informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare.
	Marcă de conformitate europeană
	Marcă de conformitate britanică
	Marcă de conformitate ucraineană
	Marcă de conformitate eurasiatică

TEHNICIKE PODATOHI	СВЕТИЛКА ЗА АКУМУЛАТОР	L4 HL
Номинална влезна моќност.....		6 W
Време на осветлување со една целосно наполнета батерија.....		4 h
Модулоодус спот високо ниво.....		4,5 h
Модулоодус дифузн високо ниво.....		8,5 h
Модулоодус дифузн средно ниво.....		31 h
Модулоодус дифузн ниско ниво.....		2 h
Светосен ток		
Модулоодус спот високо ниво.....		300 lm
Модулоодус дифузн високо ниво.....		300 lm
Модулоодус дифузн средно ниво.....		150 lm
Модулоодус дифузн ниско ниво.....		25 lm
Модулоодус дифузн/спот.....		475 lm
Време на полнење.....		120 min
Индекс на репродукција на боја.....		80
Температура на бојата.....		4000 K
Волтажа на батеријата.....		4 V
USB Влез.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Тежина.....		0,20 kg
Заштитна класа.....		IP 53
Препорачана температура на околината при работа.....		-18...+50 °C
Препорачана температура на околината при полнење.....		+5...+40 °C
Препорачани типови на акумулаторски батерии.....		L4B2
Препорачано USB напојување.....		CUSB

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно почитување на подоту наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

**Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.**

## СПЕЦИЈАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА СВЕТИЛКА ЗА АКУМУЛАТОР

**Предупредување:** никогаш не го наочнувајте светилникот глед директно на лица ниту животни. Не стадајте во светилникот зрак (не правете го тоа ниту од пологата оддалеченост). Гледането во светилникот зрак може да предизвика сериозни повреди или губење на видот за гледане.

Не го употребувајте апаратот во влажно опкружување.

Изворот на светлина на оваа лампа не може да се замени. Кога истовт ќе достигне својот работен век, мора да се замени целата лампа.

## СПЕЦИЈАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА БАТЕРИЈА

Користете само акумулаторски батерии Milwaukee од тип L4B2.

Изабедте го батериикот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

Не ги оставајте искористените батерии во домашниот отпад и не порете ги. Дистрибутерите на АЕГ ги собираат старите батерии, со што ја штејат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со металини предмети (ризиќ од краток спој).

Киселината од оштетените батерии може да истеци при екстремн напон или температури. Доколку дојдете во контакт со испатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите правете ги убаво најмалку 10 минути и задолжително одете на лекар.

**Предупредување!** За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на произвождот, коешто ги создава краток спој, не ја полугувајте во течност апаратата, заменуивата батерија или полначот и газете во уредите и во батериите да не проинуваат течности. Корозивни или електропроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачни препарати или производи кои содржат избелувачни супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

## СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Лампата за шпем може да се користи како осветление, коешто не е серозно со струја. Лампата за шпем е предвидена специјално за придружување на градежен шпем.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

## ПРОЦЕС НА ПОЛЊЕЊЕ

Сервиете го USB-кабелот со извор на струја, на пример кон мрежен контакт, компјутер или контакт за полнење во автомобилот.

Светлосен индикатор покажува статусот на полнењето:

Црвена трепкава светлина: Во процесот на полнење, полно 0-25 %

Портокалова трепкава светлина: Во процесот на полнење, полно 25-80 %

Зелена трепкава светлина: Во процесот на полнење, полно 80-99 %

Зелена стагна светлина: полно 99-100 %

Црвено-зелена трепкава светлина: Акумулаторска батерија е дефектна или е поставена погрешно

Ако светилникот индикатор трепка црвено и зелено, бидете сигурни дека акумулаторската батерија е правилно вметната. За оваа вметаност е потребна и електрична струја. Ако светилникот индикатор продолжува да трепка црвено и зелено, акумулаторската батерија може да биде млеку топла, млеку стурена или да е впаена. Остаете ја акумулаторската батерија соодветно де оспати, да се запотпи или да се мисуи и ја поставете одново. Ако проблемот се не реши, обртате се кон одделот Општување на клиенти на форма MILWAUKEE.

## ПРИКАЗ НА СТАТУСОТ НА ПОЛЊЕЊЕТО

Светлосниот индикатор покажува статусот на полнењето на акумулаторската батерија:

Црвена трепкава светлина: преостанат капацитет 0-10 %

Црвена стагна светлина: преостанат капацитет 10-25 %

Портокалова стагна светлина: преостанат капацитет 25-80 %

Зелена стагна светлина: преостанат капацитет 80-100 %

## БАТЕРИИ

Батриите кои не биле користени подото време треба да се наполат пред употреба.

Температура повисока од 50°C (122oF) го намалуваат траењето на батериите. Избелувајте подото ископување на батериите на високи температури или сонце (ризиќ од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполат целосно по употреба.

TEHNICIKE PODATOHI	СВЕТИЛКА ЗА АКУМУЛАТОР	L4 HL
Номинална влезна моќност.....		6 W
Време на осветлување со една целосно наполнета батерија.....		4 h
Модулоодус спот високо ниво.....		4,5 h
Модулоодус дифузн високо ниво.....		8,5 h
Модулоодус дифузн средно ниво.....		31 h
Модулоодус дифузн ниско ниво.....		2 h
Светосен ток		
Модулоодус спот високо ниво.....		300 lm
Модулоодус дифузн високо ниво.....		300 lm
Модулоодус дифузн средно ниво.....		150 lm
Модулоодус дифузн ниско ниво.....		25 lm
Модулоодус дифузн/спот.....		475 lm
Време на полнење.....		120 min
Индекс на репродукција на боја.....		80
Температура на бојата.....		4000 K
Волтажа на батеријата.....		4 V
USB Влез.....		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Тежина.....		0,20 kg
Заштитна класа.....		IP 53
Препорачана температура на околината при работа.....		-18...+50 °C
Препорачана температура на околината при полнење.....		+5...+40 °C
Препорачани типови на акумулаторски батерии.....		L4B2
Препорачано USB напојување.....		CUSB

За можно подготв век на траење, апаратите постоје нивното полнење треба да бидат извадени од апаратот за полнење на батериите.

Во случај на искладирање на батеријата подоло од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место.

Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполеност. Акумулаторот постојно да се наполи на секои 6 месеци.

## ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шведитерои претпријатија подлежни на одредбите за транспорт на опасни материи. Подготвите за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до кимењавање на батериите во нивната амбланта.
- Забрањет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обртате се до Вашето стручно надгледвање.

## ОДРЖУВАЊЕ

Изворот на светлина на оваа лампа не може да се замени. Кога истовт ќе достигне својот работен век, мора да се замени целата лампа.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети. Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (контактните ја имката на адреси).

При потреба може да се побара експозиционен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на таблицата со типикот или во Вашата корпоративна служба или директно кај Technicn Industries GmbH, Max-Eyth-Strabe 10, 71364 Wnnenden, Германија.

## СИМБОЛИ

	<b>ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!</b>
	Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	АКУМУЛЯТОРНИЙ ПІХТАР	L4 HL
Номинальне споживана потужність		6 W
Тривалість заїння з 1 повністю зарядженим акумуляторним блоком		
Режим точового високій рівень		4 h
Режим дифузійний високій рівень		4,5 h
Режим дифузійний середній рівень		8,5 h
Режим дифузійний низький рівень		31 h
Режим дифузійний точового		2 h
Сила світла		
Режим точового високій рівень		300 lm
Режим дифузійний високій рівень		300 lm
Режим дифузійний середній рівень		150 lm
Режим дифузійний низький рівень		25 lm
Режим дифузійний точового		475 lm
Тривалість зарядки		120 min
Коефіцієнт передачі кольору		80
Кольорова температура		4000 K
Напруга змінної акумуляторної батареї		4 V
USB BxID		5 V DC; 0,1 A – 2,1 A
Вага		0,20 kg
Клас захисту		IP 53
Рекомендована температура довголіт під час роботи		-18...+50 °C
Рекомендована температура довголіт під час заряджання		+5...+40 °C
Рекомендовані типи акумуляторів		L4B2
Рекомендований блок живлення USB		CUSB

**УВАГА!** Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Нестримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм. Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

#### СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ У РАЗІ ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРНИЙ ПІХТАР

**Попередження:** Ніколи не спрямовувати промінь світла прямо на людей або тварин. Не дивитись в промінь світла (навіть з великої відстані). Якщо дивитись у промінь світла, то це може призвести до серйозних пошкоджень або до втрати зору.

Не використовувати прилад в умовах високої вологості.

Світлопроміньова в цій лампі не підлягає заміні. Якщо термін служби світлопроміньовача підійшов до кінця, слід замінити повністю всю лампу.

#### СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Використовувати лише акумулятори Milwaukee типу L4B2

Перед будь-якими роботами на машині виїняти змінну акумуляторну батарею

Відпрацьовані зніми акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечно для довкілля, зверніться до свого дилера.

Не зберігати зніми акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпечна короткого замикання).

При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може вилітати електроніт. При потрапленні електроніту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потрапленні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

**Попередження!** Для запобігання небезпечі пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не закруюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у ріднину і не допускайте потраплення рідини всередину пристрою або акумулятора. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, левні хімікати, вибухові засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

#### ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Лампа на захисну каску використовується для освітлення незалежно від підключення до електромережі. Лампа на захисну каску призначена спеціально для кріплення на захисній касці.

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

#### ПРОЦЕС ЗАРЯДЖАННЯ

Приєднайте кабель USB до джерела струму, наприклад мережевої розетки, комп'ютера або роз'єму для заряджання ув автомобілі.

Світловий індикатор відображає стан заряду:

червоне миготливе світло: процес заряджання, 0–25 % заряджено

помаранчеве миготливе світло: процес заряджання, 25–80 % заряджено

зелене миготливе світло: процес заряджання, 80–99 % заряджено

зелене постійне світло: 99–100 % заряджено

червонно-зелене миготливе світло: акумулятор нестравний або неправильно встановлений

Якщо світловий індикатор блимає червоним та зеленим, слід переконаатись, що акумулятор встановлено правильно. Для цього слід виїняти акумулятор і встановити знову. Якщо світловий індикатор продовжує блимати червоним і зеленим, акумулятор, можливо, дуже теплий, холодний або вологий. Відповідно охолодіть акумулятор, нарійте або висушіть і встановіть знову. Якщо проблему не узнунто, слід звернутися до сервісної служби MILWAUKEE.

#### ІНДИКАТОР ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА

Світловий індикатор відображає стан заряду акумулятора:

червоне миготливе світло: 0–10 % залишкової ємності

червоне постійне світло: 10–25 % залишкової ємності

помаранчеве постійне світло: 25–80 % залишкової ємності

зелене постійне світло: 80–100 % залишкової ємності

#### АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

Зніму акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність змінної акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та змінної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального струму експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:

Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.

Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

#### ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законодапчення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підгоовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинно контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтесь в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтеся до своєї експедиторської компанії.

#### ОБСЛУГОВУВАННЯ

Світлопроміньова в цій лампі не підлягає заміні. Якщо термін служби світлопроміньовача підійшов до кінця, слід замінити повністю всю лампу.

Використовувати комплексну та записніми тільки від Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перекладному видці, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фирмовій табличці з даними машини.

#### СИМВОЛИ

	УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!
	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.
	Не дивіться на ввімкнутий світлопроміньовач.
	Клас електрозахисту III.
	Пристрій підходить тільки для використання в приміщеннях, не виставляти пристрій під дощ.
	Електроприлади, батареї/акумулятори заборонено утилізувати разом з побутовим сміттям. Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля. Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.
	Європейський знак відповідності
	Британський знак відповідності
	Український знак відповідності
	Євразійський знак відповідності



Copyright 2020  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Str. 10  
71364 Winnenden  
Germany  
+49 (0) 7195-12-0  
[www.milwaukeeetool.eu](http://www.milwaukeeetool.eu)

Techtronic Industries (UK) Ltd  
Fieldhouse Lane  
Marlow Bucks SL7 1HZ  
UK

 **EAC UK  
CA**  
(10.20)  
**4931 4149 22**